Votre montre réparée ici porte la même garantie qu'une montre neuve
BIJOUTERIE DOYON ENR.
En face du Pont Beauceville-Est

L'ÉCLAIREUR

BEAUCEVILLE — ST-GEORGES — RÉGION

ROBERT PEPIN
RADIOS D'AUTOS
Vente - Service
2e Avenue
St-Georges-Est

Vol. 53 — No 7 | Beauceville-Est, 10 novembre 1960 | ROGER BOLDUC, *rédacteur-en-chef* J.-GUY BOLDUC, *représentant à Beauceville*

ÉCLAIREUR — PROGRÈS

Un seul journal... bihebdomadaire

Tous nos abonnés recevront deux éditions à partir de la semaine prochaine — Distribution le mardi et le jeudi — Les motifs de ce changement majeur — Précisions au sujet de l'abonnement

Grand concours d'ouverture: $1,200. en prix

Un nouveau journal bihebdomadaire (le deuxième dans la province) commencera à paraître mardi prochain, le 15 novembre dans la région de la Chaudière.

La direction de Beauce Publications Enr. a en effet décidé de fusionner ses deux journaux "Le Progrès" de St-Georges et "L'Eclaireur" de Beauceville pour en faire un seul et unique journal qui sera publié deux fois par semaine, le mardi et le jeudi.

A la suite de demandes réitérées venant de nos lecteurs, ce projet était à l'étude depuis déjà quelques mois; mais, il fallait d'abord abattre une foule de difficultés d'ordre administratif et technique.

Ce travail d'ajustement est maintenant terminé et, à compter du 15 novembre, les abonnés des deux journaux recevront régulièrement les deux éditions de chaque semaine.

Double appellation

Pendant un certain nombre de mois encore, il faudra cependant conserver les noms des deux journaux; c'est-à-dire que la première édition mettra en évidence le nom du Progrès et la seconde celui de L'Eclaireur. Cette double appellation restera nécessaire tant que les contrats avec les agences de publicité ne seront pas parvenus à échéance.

Il s'agira quand même d'un seul journal et nos lecteurs trouveront des nouvelles absolument différentes dans les éditions successives, celle de mardi et celle de jeudi. Les habitués de L'Eclaireur seront aussi bien servis par l'édition appelee Progrès et vice versa.

Lorsque tous les contrats de publicité auront été renouvelés avec le nouveau bihebdomadaire *L'Eclaireur-Progrès*, le nom du journal deviendra le même sur les deux éditions.

Pourquoi cette transformation ?

Nos abonnés comprendront facilement les motifs de cette fusion.

Les directeurs de Beauce Publications Enr. ont voulu se mettre au diapason du développement économique régional en fournissant à la population des comtés de Beauce, Dorchester et Frontenac un journal plus complet et plus fréquent.

A cet effet, ils ont même consenti des sacrifices importants sur le plan de l'annonce nationale, étant convaincus que ces sacrifices seraient compensés par une plus grande satisfaction chez les lecteurs et les annonceurs.

Il est certain qu'un bihebdomadaire fournira une nouvelle plus fraîche et plus abondante, et qu'il donnera encore un meilleur service aux abonnés de chaque paroisse.

D'autre part, les annonceurs y trouveront largement leur profit grâce à la circulation combinée des deux journaux maintenant fusionnés. Nous leur offrirons désormais, deux fois par semaine, un marché de lecteurs dont le nombre dépassera quarante mille.

Les abonnements

1. — Les abonnements actuellement en cours resteront inchangés et le vôtre ne sera pas échu avant la date indiquée sur la bande d'adresse.

2. — A l'échéance, le prix de l'abonnement pour un an sera haussé très légèrement, soit à $3.00; pour ce tarif, vous recevrez deux éditions par semaine.

3. — A partir de cette semaine tous les abonnements nouveaux seront acceptés au tarif de $3.00 par année.

4. — Quant aux abonnés hors du Canada, il sera nécessaire d'augmenter leur abonnement à $4.00 par année en raison des frais postaux spéciaux pour l'envoi du journal outre-frontière.

5. — *Cependant, tous les abonnés actuels au Progrès ou à L'Eclaireur dont l'abonnement se termine en* 1960 *peuvent bénéficier de l'ancien tarif en renouvelant cet abonnement d'ici au* 31 *décembre.*

6. — Les personnes qui ont déjà payé pour les deux journaux bénéficieront d'un prolongement automatique de leur abonnement; cette extension sera proportionnelle au temps qui reste à courir.

Limites de réception

Les nouvelles et annonces qu'on désire faire publier dans l'édition du mardi devront parvenir à nos bureaux au plus tard le lundi midi.

La publicité pour l'édition du jeudi sera acceptée jusqu'au mardi après-midi, 4 heures; les nouvelles jusqu'au mercredi midi.

Nos correspondants dans chaque paroisse de la région sont invités à suivre cet horaire le plus scrupuleusement possible pour faciliter la mise en page.

Concours d'ouverture

Pour souligner la naissance de ce bihebdomadaire, nous offrirons à nos lecteurs un grand concours qui commencera dans quinze jours.

Pas moins de $1,200 (douze cents) en cadeaux et en argent seront distribués aux gagnants et tous les abonnés en règle auront la chance de remporter un de ces magnifiques prix.

Ne manquez pas de lire notre édition du 24 novembre pour les détails relatifs à ce concours sensationnel qui durera trois semaines.

Y aura-t-il votation à Beauceville-Est ?

(A lire en page 5)

Choisis bien ta vocation

Prie — Communie — Sacrifie-toi sois pur

Chère Jeanne,

Ce sont les jeunes filles ordinaires, normales, qui sont conviées par le Seigneur ; celles



qui ont des talents et des dons au moins moyens, et une piété ordinaire ; qui sont suffisamment généreuses pour faire une chose splendide pour l'amour du Christ, et assez fines pour comprendre qu'une invitation du Roi est un honneur tel que jamais on ne saurait en accorder de semblable.

Par conséquent, des jeunes filles qui, très probablement, aiment danse et les joies de la vie ; qui ont une affection profonde pour leur foyer et leur famille ; qui sont fascinées par la vue d'un petit enfant et capables de sympathiser avec la vieillesse impatiente; des jeunes filles, qui très probablement encore, détestent n'être pas à la mode et qui peuvent prendre en main leurs propres affaires; en un mot, des jeunes filles éminentes ; un exceptionnel esprit de générosité.

Ne serais-tu pas, toi aussi invitée ? . . . Et pour guider ton choix, voici, **la Congrégation des Soeurs de Notre-Dame de la Croix** a pris naissance dans le coeur brûlant de charité de Mlle Adèle de Murinais, fille aînée du Marquis d'Auberjon de Murinais, en Dauphiné, Isère, France. A peine adolescente, elle se fit un devoir de parcourir le village, partageant avec les nécessiteux les biens qu'elle disait ne tenir de Dieu que pour les distribuer. Elle fut effrayée par les misères matérielles à soulager et les besoins moraux à satisfaire. De concert avec M. l'abbé Buisson, curé de Murinais, elle conçut le projet d'établir une école de filles tenue par des religieuses qui, tout en instruisant, prodigueraient leurs soins aux malades et nécessiteux de la paroisse. La Divine Providence mit sur leur chemin trois jeunes filles anxieuses de se dévouer au service de Dieu et du prochain et, cette même Providence permit la réalisation du projet de Mlle Adèle. Ainsi, le 30 octobre 1832, les trois "Marie", devenues religieuses, commencèrent l'école désirée. En 1842, la Congrégation des Soeurs de Notre-Dame de la Croix était canoniquement établie par l'autorité diocésaine. En 1911, elle recevait son approbation de Rome et l'approbation des Constitutions en 1929.

L'éducation des enfants, le soin des malades et des pauvres, tant en pays catholiques qu'infidèles, sont des moyens pour arriver au but : Procurer la gloire du bon Dieu, le salut des âmes et la sanctification des membres de la Congrégation.

Les Soeurs de Notre-Dame de la Croix, filles de la Mère des Sept Douleurs, vont à la souffrance avec la douceur miséricordieuse qu'elles empruntent au Coeur de la Mère du Crucifié. Humilité, simplicité, sacrifice, telles sont les principales vertus qui leur sont recommandées et qui les font se pencher sur toutes les faiblesses et les douleurs aux Noms de Jésus et de Marie.

Au Canada, les Soeurs ont des écoles florissantes à Forget, Montmartre, Cantal, Waucope, Sask., et à Breynat, Alta. Elles s'occupent de l'Hôpital de Montmartre et donnent leurs soins aux infirmes et personnes âgées à l'Hospice Jeanne d'Arc, Saint-Hubert ; au Mont Saint-Joseph, Prince-Albert ; au Mont Sainte-Marie, Weyburn, tous dans la Saskatchewan. Elles s'occupent d'oeuvres paroissiales à Creston, Colombie-Britannique.

Pour informations, s'adresser: Noviciat des SS. de la Croix, 231, 24e rue Est, Prince-Albert, Sask.

Daigne notre bon Père des Cieux envoyer à leur noviciat à Prince-Albert, beaucoup de jeunes filles au coeur généreux et aimant, capables de **se donner** à Dieu et aux âmes ! . . .

Ton amie,

Marthe, C. P. 279, Ville St-Georges, Beauce, P.Q.

Mlle Adèle de Murinais
Fondatrice des Soeurs
de Notre Dame de la Croix

ENTREPRENEUR EN CIMENT



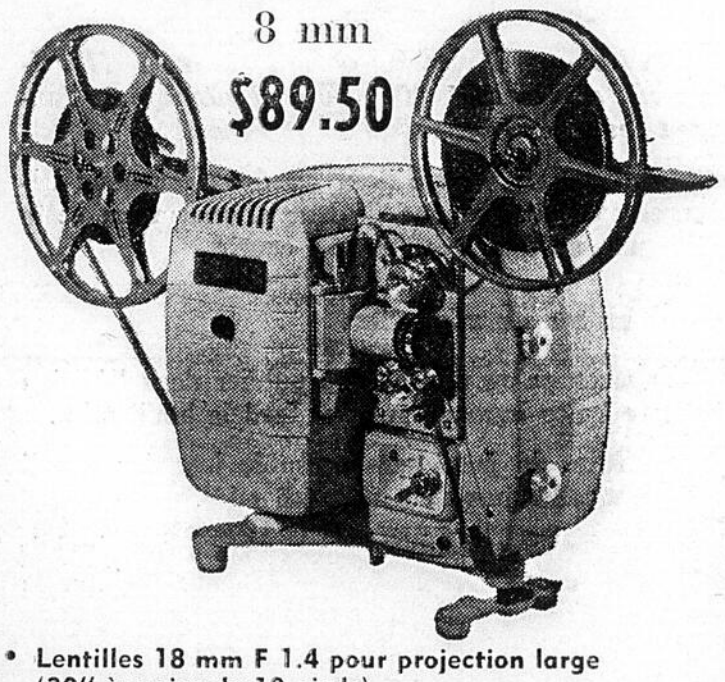
Solages
Piscines
Planchers - Etc

POLISSEUSE, la plus moderne qui rend vos planchers doux comme le terrazo.
Formes de veneer

ESTIMES GRATUITS
PERSONNEL COMPETENT

GASTON JACQUES ENRG.
161 - 18e rue — Ville St-Georges-Est — Tél. 839-W

Conditions de paiement faciles
A PARTIR DE :
$2.00 par semaine
SEKONIC 30c
8 mm
$89.50



- Lentilles 18 mm F 1.4 pour projection large (30" à moins de 10 pieds).
- Avant et reculons.
- Vitesse variable.
- 400 pi. 500 watts.
- Valise, etc . . . .

VENDEUR EXCLUSIF DANS TOUTE LA BEAUCE

Studio GILBERT GAMACHE Enr.
PHOTOGRAPHE
VILLE ST-GEORGES, Beauce, Qué.
456, 1re Avenue C. P. 1117 Tél. 336
Même côté de la rue que "FARMER" 5-10-15

SINGER
REPARATION - SERVICE GRATUIT - VENTE
304, 1re Avenue — St-Georges-Est
Tél. 327



GRATIS (durant la vente seulement) Dispositif pour la cire, le nettoyeur ou le Shampoing

NETTOYEUR À TAPIS
POLISSEUSE A PLANCHERS
Complet avec accessoires à nettoyer, brosses pour tous usages et feutres à polissage.

- Enlève la saleté • Applique la cire
- Polit le bois, la tuile, le linoléum, etc.
- DONNE UN SHAMPOING AUX TAPIS

SPECIAL **$39.50**

LES TÉMOINS DE JÉHOVAH

Essai critique d'histoire et de doctrine, par Gérard Hébert, s.j.

La première partie de cette importante étude raconte l'histoire des Témoins de Jéhovah et l'évolution de leurs principales doctrines; elle explique leurs diverses prédictions de la fin du monde et décrit l'organisation du mouvement. La seconde partie expose et discute, en se référant toujours au texte de la Bible, les croyances et les pratiques jéhovistes.

L'ouvrage s'adresse à tous ceux qui veulent se renseigner sur les Témoins de Jéhovah : fidèles de toutes conditions contraints de discuter avec eux ou simplement intrigués par leurs publications, hommes de loi intéressés à leurs procès, prêtres préoccupés par leur propagande intensive, chercheurs désireux de les mieux connaître.

L'édition complète offre aux gens soucieux de remonter aux sources un apparat critique élaboré : nombreuses notes de références (groupées à la fin du livre), bibliographie des écrits des Témoins de Jéhovah et de ceux qui les concernent, appendices reproduisant divers documents, tableaux statistiques, index d'Ecriture sainte et index des matières.

Une autre édition, pour diffusion populaire, ne contient que le texte sans l'apparat scientifique. La clarté du texte rend l'ouvrage accessible à toute personne sérieuse; un résumé au début de chaque section facilite la lecture. Certaines sections, qui expliquent la pensée catholique en répondant aux objections des Témoins, pourraient servir d'instrument de travail à des cercles d'étude.

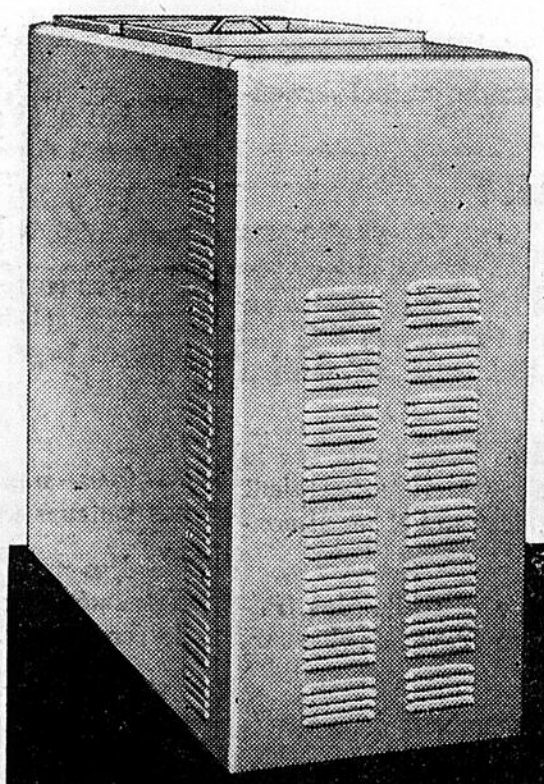
A LOUER

- ★ ROULEAU A GAZON
- ★ BROUETTE
- ★ POINTEUR A VITRE
- ★ COUTEAU AMIANTE
- ★ FUSIL A CRAMPES
- ★ FUSIL A PITCH
- ★ JACK SCREW
- ★ ECHELLE
- ★ POSEUR DE POIGNEES
- ★ SABLEUSES DE PLANCHERS
- ★ PETIT MALAXEUR A CIMENT.

Notre département de location d'outils et de machineries est un autre service de votre ferronnerie

Poulin & Grondin
St-Georges, Beauce
Tél. 72, 73 ou 74

Il existe un appareil de chauffage Esso spécialement calculé à la mesure de vos besoins
Voyez...
Turcotte Electrique Enr.
540 rue du Collège St-Georges-Ouest
TELEPHONE : 321



Renseignez-vous sur
- nos bas prix
- nos facilités de paiement:

Jusqu'à 5 ans pour payer

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE **IMPERIAL**

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908

Imprimé par :
LA CIE DE L'ECLAIREUR LTÉE
121

Edité par :
Beauce Publications Enr.
Ville St-Georges de Beauce

PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois	$1.50
	1 an	$2.50
	3 ans	$6.00
EN DEHORS :	1 an	$3.00

Autorise comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville-Est, 10 novembre 1960

WHITE ROSE

Huile à chauffage

Huile à poêle et huile à diesel

DISTRIBUTEUR
WHITE ROSE

HERVE POULIN

BEAUCEVILLE-OUEST — TEL. 684

Membres Jeune Commerce à Lac-Mégantic, le 13 novembre

Tous les membres de Jeunes Commerces de la région de la Chaudière sont invités à se rendre à Lac Mégantic, dimanche, le 13 novembre, à 1.30 heure p.m. à l'hôtel Queen's pour leur assemblée régionale.

Plusieurs projets d'importance apparaissent sur l'ordre du jour de la réunion.

Une invitation spéciale est lancée à tous les présidents de Jeunes Commerces d'être présents à cette rencontre régionale. Les directives données sauront être d'un précieux bénéfice pour toutes les Chambres. Il ne faut pas oublier que les membres qui accompagnent le président de chaque Chambre, apportent autant de points lors de l'attribution du trophée d'efficacité.

La Chambre de Mégantic et le président régional M. Léo Morissette sont assurés du succès de cette assemblée si l'assistance est nombreuse.

Petits faits du Grand BEAUCEVILLE

L'événement de la semaine : les élections présidentielles aux Etats-Unis. Plusieurs Canadiens étaient rivés à leur appareil de télévision mardi soir pour connaître les résultats.

•

Le sénateur John Kennedy sera donc le président du peuple américain durant les quatre prochaines années. On se demande un peu quelle sera la répercussion de cette élection sur le plan international.

•

Nous sommes les premiers surpris de voir avec quel faste nos voisins d'outre quarante-cinquième conduisent une élection présidentielle. Tout est mis en train : machines à voter automatiques, cerveaux électroniques pour la compilation du vote, manifestations à la télévision, etc...

•

Plusieurs personnes se demandent encore ce que veut dire : délégués, gouverneurs, sénateurs, etc... C'est trop compliqué pour expliquer cela ici...

•

Revenons à nos affaires personnelles! Beauceville-Est aura aussi des élections sous peu. Samedi après-midi, nous saurons définitivement s'il y aura votation ou pas.

•

A Beauceville (ouest), le Conseil a tenu une séance régulière lundi soir. Il y eut beaucoup d'échanges d'opinions et les problèmes municipaux ne sont pas plus faciles à régler à cet endroit qu'ailleurs.

•

La Commission Scolaire de Beauceville-Est est en pleine effervescence. Tout va très bien et la construction de la future école centrale avance sûrement. Les commissaires se réunissent souvent et le président donne beaucoup de ses loisirs...

•

Sans autres commentaires pour le moment, nous vous disons : Au revoir, à mardi prochain !

FEU Dr J.-CHARLES EUGÈNE DIONNE

Le docteur J.-Charles-Eugène Dionne est décédé jeudi dernier le 3 novembre, à Ste-Marie, à l'âge de 87 ans.

Le défunt laisse dans le deuil ses fils et belles filles : M. le Docteur Louis-Philippe Dionne et Mme Dionne de Ste-Marie, M. Charles Dionne, agronome, et Mme Dionne de Québec. Sa fille et son gendre : M. et Mme Léopold Plante (Marthe) de Beauceville.

Les funérailles et l'inhumation du vénérable médecin ont eu lieu lundi le 7 novembre, à Sainte-Marie.

Nos condoléances.

BINGO ! BRIDGE ! BINGO !

Dimanche, le 13 de ce mois, à 2 heures, au Damier Rose, les Dames Patronnesses diront "Bienvenue" à ceux et celles qui ne restent pas sourds au mot "BINGO!" et aux joyeuses surprises qui s'y attachent! Le bridge et autres jeux seront aussi du programme. Soyez gentils, n'oubliez pas d'apporter votre jeu de cartes. Un petit "50 sous" vous fera oublier que c'est novembre, et, qu'il fait froid dehors!

L'an dernier, personne n'a eu de regret. L'après-midi a paru très court! Tous avaient fait "D'une pierre... deux coups!" Satisfaction de quelques heures joyeuses et charité envers nos vieux et vieilles de l'hôpital.

Messieurs et Mesdames de Beauceville, votre générosité de 1959... nous met un peu à la gêne. . Chaque famille a ses propres obligations! Cependant, si quelques bibelots ou "$"... vous donnaient l'idée d'ajouter quelque chose à notre "Baluchon Charité", vous ne sauriez croire combien les Dames Patronnesses vous diraient merci, au nom de leurs protégés. . qui, par ce fait, deviennent les "vôtres".

Par vous, les pensionnaires du troisième étage, auront de belles Fêtes! Signalez **571** ou **162** — on se fera un plaisir d'aller prendre possession de votre offrande.

S'il vous plaît, avant samedi.

Donc au revoir, Dimanche le 13, au Damier Rose.

Mme J. B. Veilleux

NAISSANCE

M. et Mme Jacques Veilleux (Carmelle Thibodeau) sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils né à l'hôpital de Beauceville le 27 octobre et baptisé le 30 en l'église paroissiale par M. le vicaire Paquet sous les prénoms de Joseph, Louis, Jeannot. Parrain et marraine : M. et Mme Charles Thibodeau, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mme Jean-Noël Pomerleau, tante du nouveau-né.

DÉCÈS DE MADAME ARTHUR ROY

A l'Hôpital Saint-Joseph de Beauceville, décédait à l'âge de 82 ans et 4 mois, Dame Léa Roy,



épouse de feu M. Arthur Roy, de Notre-Dame-des-Pins.

Mme Roy laisse dans le deuil, ses fils et belles-filles : MM. et Mmes Oram Roy, de Beauceville, Nelson Roy, de Notre-Dame-des-Pins, Laurent Roy, de Québec, Chs-Henri Roy, Gaston Roy et Bernardin Roy, de Beauceville; ses filles et gendres, la Rév. Mère St-Laurent, J.M., de Québec,, M. et Mme Joseph Jacques (Reine), de St-Joseph, M. et Mme Alphonse Toulouse (Madeleine de Montréal, M. et Mme Armand Jacques (Alice), de St-Joseph; ses frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Adélard Roy, Louis Roy, Trefflé Roy, de Beauceville, Napoléon Roy, de St-Georges, et Antonio Roy, de Port-Arthur, Ont.; sa soeur et son beau-frère, M. et Mme Alfred Jolicoeur, de Beauceville; son beau-frère et ses belles-soeurs, M. Augustin Bolduc, de Beauceville, Mmes Gédéon Roy, de Montréal, et Wilfrid Roy, de Beauceville.

Mme Roy laisse également de nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants, cousins et cousines, neveux et nièces. Elle était la cousine de Mgr Odina Roy, p.d., v.f., curé de Saint-Joseph.

Ses funérailles, sous la direction de la Maison Giguère & Frère, ont eu lieu le 9 octobre à Notre-Dame-des-Pins, et l'inhumation se fit au cimetière de Beauceville.

POUR VOS TOILES...
•DE CAMIONS, TENTES•SACS
RÉPARATION

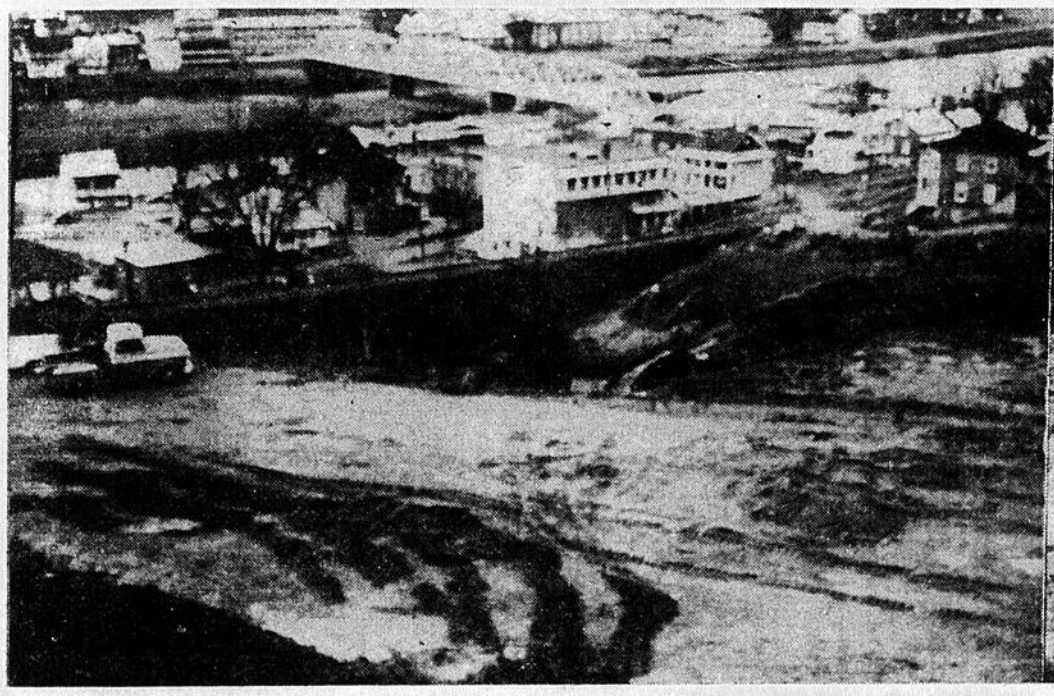


TARPAULINS
COUVERTURES pour ENTREPRENEURS

Voyez J. ALLEVN LTÉE
Auvents
225, RUE ST-PAUL QUEBEC
tél: La 2-1889
75 ANS AU SERVICE DU PUBLIC



The MANSION
Mlle G. PARÉ, prop.
Chambres de Touristes
Confort du "CHEZ-SOI"
•
Cordiale invitation aux clients de la Beauce et du district.
1000 Ouest, Sherbrooke
Tél. VI 4-0657 - VI 4-7142
Montréal - Route No 2





TRAVAUX — La Commission scolaire de Beauceville-Est a entrepris depuis une semaine les travaux d'aménagement d'un terrain, en vue d'y construire sa future école secondaire en avril prochain. Des milliers de verges de terre sont actuellement à l'aide de boliers mécaniques, comme le montre le cliché. Un ravin de près de 80 pieds de profondeur doit être comblé et les lourdes machines progressent rapidement dans l'accomplissement de leur travail.

(Photo Studio Beauce)

La VIE Sociale



Me J. A. Fortin, de Montréal, à Beauceville, par affaires, samedi dernier.

—M. et Mme Réjean Vachon et M. Raymond Vachon de Montréal, à Beauceville en fin de semaine.

—M. et Mme Roland Beauséjour et leur fille Josée, de Grand'Mre, ont passé quelques jours à Beauceville les invités de M. Télesphore Gagné.

—M. et Mme Absolon Gilbert, M. et Mme Hervé Veilleux, de Beauceville, accompagnés de M. et Mme Onil Landry et M. Denis Gilbert, de Ville Jacques Cartier, visitaient récemment M. et Mme Josaphat Poulin, de Valleyfield.

—M. et Mme Paul Nadeau d'East-Angus ont passé quelques jours à Beauceville chez leurs parents.

—M. Ronaldo Toulouse et Mlle Jocelyne Roy d'Ottawa ont passé quelque temps chez M. et Mme Jos Toulouse de Beauceville récemment.

—M. Marc Landry de Montréal à Beauceville au cours de la semaine dernière.

—M. et Mme Georges Poulin et leur fille Francine de New York ont passé une semaine chez Mme Dominique Poulin. Ils ont aussi visité leurs parents de St-Fabien-de-Panet.

—M. et Mme Jos Toulouse de Beauceville ont passé la fin de semaine à Montréal.

—M. et Mme Benoît Bédard et leur fille de Thetford chez M. et Mme Fernand Gousse en fin de semaine.

—M. et Mme Jean-Luc Poulin de Montréal ont passé quelques jours chez leurs parents.

—M. et Mme Guy Poirier de Thetford à Beauceville dimanche dernier à l'occasion du décès de Mme Joseph Mathieu.

Fête au Major Rancourt

La Compagnie du régiment de la Chaudière de Beauceville avait organisé, en collaboration avec plusieurs amis du nouveau major, M. Fernand Rancourt, une fête en son honneur, au Damier Rose de l'Hôtel Beauceville, samedi soir dernier.

Parmi les dignitaires, on remarquait M. le curé Louis-Joseph Ferland et plusieurs officiers de l'Armée et plus spécialement du régiment de la Chaudière.

Dans la brève allocution qu'il prononça, M. le curé Ferland fit remarquer à son auditoire qu'il avait été heureux d'être invité à cette soirée, ayant eu le plaisir de connaître antérieurement le Major F. Rancourt comme élève au Séminaire de St-Victor et comme paroissien par la suite. Il se dit enchanté d'avoir également une occasion de connaître plus étroitement ses nouveaux paroissiens.

M. Marcel Poulin, agissant comme maître de cérémonie, fit présenter par le Lt André Rancourt des présents et une bourse au nom des organisateurs de la soirée et de la compagnie "A". Une gerbe de fleurs fut offerte par une petite bouquetière à Mme Rancourt.

Au cours de la cérémonie, M. Marcel Poulin fit une brève biographie du nouveau major. Né à St-Victor, il fit ses études au Séminaire de Saint-Victor. Il s'enrôla dans le C.A.R.C. en 1941 et entra en action en 1943. Décoré de la D.F.C. le 8 mars 1944, à la suite de sa bravoure dans l'escadrille 404, en face de l'ennemi. Démobilisé après la guerre, il prit la charge du bureau de poste, fonction qu'il occupe présentement.

Depuis la fondation de la compagnie "A" à Beauceville, M. Rancourt occupe la charge de commandant.

Le lt-colonel Léandre Lacroix, du régiment de la Chaudière, le major Choquette, assistant-commandant du régiment, le capitaine Gagnon, l'adjudant commandant de la Chaudière, le capitaine Jules Veilleux, commandant de la compagnie "B", le lieutenant Lapointe, du 22e Régiment (active), le major Roy, de la compagnie "B" de Lac Mégantic, le major Tanguay et le major Dion félicitèrent le nouveau major.

Le major Rancourt remercia avant d'ouvrir officiellement la partie récréative, ses nombreux collaborateurs ainsi que son épouse pour les nombreux encouragements reçus.

En quelques lignes

—Tu as vu, comment cette jeune femme m'a souri, quand elle nous a croisés? demande l'homme à son épouse.

—Oui, mon chéri, répond-elle. Mais il n'y a pas de quoi être fier : quand moi, je t'ai vu pour la première fois j'ai dû rire, moi aussi !

ÉCOLE Mgr LAVAL

(septembre - octobre)

	%
1re année :	
Raymond Fortin	97
Pierre-D. Giroux	92
Michel Roy	92
France Bolduc	91
Pierre Bernard	91
Francine Dion	90
Sylvie Fortin	86
Louise Veilleux	85
Serge Roy	81
Louis Fortier	80
2e année :	
Pierrette Roy	98
Julie Fortin	97
Chantal Doyon	96
Dominique Gagné	93.7
M.-France Veilleux	93.4
Renaud Poulin	92
Daniel Grondin	91.6
Lise Veilleux	87
Pierre Roy	73.6
Gaétane Poulin	73.6
3e année :	
Sylvie Veilleux	90
Micheline Labonté	88
Rénald Rodrigue	87
Bertrand Bolduc	86
Bernard Cloutier	85.5
Louis Fortin	85.4
Benoît Côté	84.3
Ghislaine Plante	84.2
Louise Gilbert	82.1
Michel Rodrigue	79
4e année :	
Sylvio Thibodeau	82
Denis Bolduc	79
P.-Andrée Fortin	78
Pierrette Veilleux	76.6
M.-Josée Boily	76.2
Richard Fortin	76.2
Yvan Toulouse	75
Paul Beaumont	72
Suzanne Rodrigue	71.8
Andrée Fortier	71.4
3e et 4e années :	
3e année :	
Rita Poulin	90
Jacinthe Pomerleau	88
Nicole Poulin	84.8
Joëlle Gervais	84.4
Doris Provencal	83
Raymonde Veilleux	82.7
Hélène Fortin	81
4e année :	
Louise Bolduc	90
Sylvie Morin	89
Lyne Morin	87.7
Linda Loubier	87.3
Diane Fortin	84
Andrée Landry	83
5e année :	
Paule Roy	93
Marie Beaumont	92
Pierre Gagné	89
André Busque	88
Clément Rodrigue	87
Pierre Veilleux	82
Blaise Cliche	81
Michel Rancourt	80
Monique Veilleux	78.7
Gaston Mathieu	78.5
6e année :	
Gaétane Bourque	90
Yvon Poulin	87
Lise Giroux	84
Henriette Roy	83
J.-Denys Rancourt	82
André Cliche	81
Marcel Roy	77.4
Louise Poulin	77.2
Paul-H. Poulin	76
Pierre Loubier	75
5e et 6e années :	
5e année :	
Lucie Doyon	93
Renée Veilleux	88.6
Estelle Daigle	88.5
Liliane Veilleux	87
Luce Veilleux	86
6e année :	
Thérèse Daigle	89
Pierrette Daigle	88
Céline Veilleux	84
Rina Mathieu	82.4
Diane Mercier	82.2
7e année :	
Alain Boily	82
Miville Turcotte	79.6
Maurice Busque	79
Gervais Lajoie	78.4
Richard Giroux	77
Gaston Rancourt	74
Yvan Bolduc	71
Serge Pouliot	70
Paul-André Roy	68
Pierre Fortier	67

BEAUCE TRANSPORT LIMITÉE

Service régulier entre la Beauce, Québec et Montréal

Acceptons marchandises pour tous points du Canada et des Etats-Unis

Assumons frais d'appels à notre bureau-chef à BEAUCEVILLE, Tél. **115**

Encourageons les nôtres

La seule compagnie de transport du comté de Beauce, dont tous les propriétaires sont Beaucerons.

MONTREAL TEL. CR. 1-4791 - QUEBEC LA. 2-6825

FUNÉRAILLES DE M. PHILÉMON BUSQUE

A Beauceville, à l'âge de 80 ans et 8 mois, est décédé M. Philémon Busque, époux de feu dame Félixine Paré.

Le défunt laisse dans le deuil, ses fils et belles-filles : M. l'abbé Amédée Busque, vicaire de Beauceville; M. et Mme Cyrille Busque de St-Joseph; M. et Mme Philias Busque de Waterville; M. Hervé Busque de Beauceville; M. et Mme Arthur Busque de St-Alfred; ses filles et gendres : M. et Mme Gédéon Bisson (Mare-Anne) de Beauceville; M. et Mme Conrad Giroux (Alma) de St-Joseph; Mme Joseph Mathieu (Josephine) de Waterville; Mlle Desneiges Busque de Beauceville; M. et Mme Dominique Toulouse (Marie-Louise) de St-Alfred et M. et Mme Albert Veilleux (Germaine) de St-Benoît; ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Philippe Paré de Cookshire; M. Aimé Paré, M. et Mme Arthur Paré de Sherbrooke. Il laisse aussi plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu le 2 novembre sous la direction de la maison Giguère et Frère de Beauceville.

M. le curé L. Castonguay, de St-Roch de Québec, fit la levée du corps et M. le curé Ferland chanta le service assisté de MM. les abbés Lapierre et Paquet.

La croix était portée par M. Omer Rodrigue accompagné de M. Siméon Poulin. Portaient le cercueil : MM. Florian Veilleux, Adrien Poulin, Paul Bilodeau, Héliodore Rodrigue, André Thibodeau et Antoine Fortin.

Dans le choeur on remarquait : Mgr O. Roy, curé de St-Joseph, Mgr R. Nadeau, supérieur du séminaire de St-Victor, M. le curé L. Castonguay, curé de St-Roch, M. l'abbé Charles Rodrigue de Beauceville, M. l'abbé Jean Duval, curé de l'Assomption, M. l'abbé Joseph Denis, curé de St-Côme, M. l'abbé L. Quirion, curé de St-Simon les Mines, M. l'abbé A. Hébert, curé de Ste-Clotilde, M. l'abbé P. Germain, curé de St-Alfred, M. l'abbé C. A. Légaré, assistant supérieur du séminaire de Saint-Georges, M. l'abbé L. Duval, principal de l'Ecole normale, M. l'abbé L. Chandonnet, aumônier du couvent de Bienville, M. l'abbé M. Bisson, professeur au séminaire de St-Victor, M. l'abbé A. Roy, professeur au séminaire de St-Victor, M. l'abbé J. L. Rodrigue, du séminaire de St-Georges, M. l'abbé A. Bourque, du séminaire de St-Georges et M. l'abbé L. P. Hallé, vicaire à Notre-Dame de Lévis.

On remarquait aussi plusieurs Frères Maristes, dont le Révérend Frère Henri-Louis, Provincial, le Frère Charles Borromée, supérieur du Juvénat du Sacré-Coeur de Beauceville, le Frère Ennemont, le Frère André, le Frère Jean d'Avila, le Frère Gédéon, le Frère Joseph et le Frère Paul.

A M. l'abbé A. Busque ainsi qu'aux autres membres de la famille en deuil notre journal présente ses plus sincères condoléances.

AVIS AUX FILLES D'ISABELLE

L'assemblée des Filles d'Isabelle, de Beauceville, aura lieu mardi, le 15 novembre, à 8.30 heures, au local habituel.

MARCEL BLAIS
AVOCAT
(Edifice Caisse Populaire)
St-Joseph - Tél. 85

Dr Réal CANTIN
MEDECIN ET CHIRURGIEN
Bureau et résidence à l'ancien poste du Dr Ls Voyer
Avenue Lambert
Beauceville-Ouest Tél. 179

Téls : Rés. 342 - Bur. 94
Dr Roger Lessard
D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
(ancien poste Guy Couture)
483, Edifice de la Solidarité
Beauceville-Est

CITOYENS CHANCEUX !
Plus de 500 citoyens chanceux ont bénéficié de la carte de CREDIT POPULAIRE
Ce nouveau procédé révolutionnaire permet à toutes personnes de faire leurs achats et de bénéficier de 6 à 12 mois pour payer par la suite.
Faites comme eux, demandez votre carte de Crédit Populaire au magasin le plus progressif de la Beauce
CHEZ ROLAND ENR.
CONFECTION POUR HOMMES
BEAUCEVILLE-EST — TEL. 378

ROLAND FONTAINE
HUILE A CHAUFFAGE
BEAUCEVILLE-EST TEL. : Rés. 169-j Bur. : 169-w

Dr Chs-E. Cliche
BEAUCEVILLE
AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

Docteur
Viateur Pomerleau
SPECIALISTE POUR LA VUE
VERRES DE CONTACT
A Beauceville : le lundi et le jeudi soir, à 7 heures

Alcooliques Anonymes
Si vous voulez boire, c'est votre affaire.
Si vous voulez arrêter de boire et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.
Ecrivez à Case Postale 204 Beauceville-Est
321-2e Ave. - C. P. 572
Tél. 1484
Représentant : M. DAVE G.
Tél. 391, Ville St-Georges, Bce

Dr ARSÈNE ROY
Bureau et résidence
MEDECIN-CHIRURGIEN
1re Ave. - Beauceville-Est
Tél. 787

L'HÔTEL BEAUCEVILLE
L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.
Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.
Une magnifique salle ultra-moderne le "DAMIER ROSE"
Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.
Radio dans les chambres
PRIX RAISONNABLES
Beaudoin POULIN, prop.
Jean-Ls LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, tél. 314 Bce

"PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE... ALLEZ AU CINÉMA"

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

L'ECLAIREUR

Imprimerie Doyon Enrg.
250 St-Jérôme, St-Georges-Ouest
Tél. 745
LITHOGRAPHIE (OFFSET)
Spécialité :
Enveloppes - En-têtes de lettres
Faire-part - Etc., etc.

Vol. 53 — No 7 | Beauceville-Est, 10 novembre 1960 | Page 5

ON ANTICIPE SEULEMENT 3 OU 4 CANDITATURES

Mise en nomination à Beauceville-Est — Aux dernières nouvelles, M. Laurent Mathieu était le seul candidat probable à la mairie — D'autres contribuables ont décliné l'invitation — MM. Paré et Fecteau seront vraisemblablement réélus.

Samedi prochain, de midi à 2 h. p.m., M. Josaphat Genest, secrétaire-trésorier de Beauceville-Est, se tiendra dans la grande salle de l'hôtel de ville pour recevoir les bulletins de présentation des candidats à la mairie et à l'échevinage.

Cette élection est rendue nécessaire à la suite d'un jugement qui vient de destituer de leurs fonctions l'ex-maire, M. Laurent Mathieu, et les deux échevins, MM. Léonidas Fecteau et Mélithon Paré.

La semaine dernière, ces trois concitoyens ont annoncé qu'ils seraient de nouveau sur les rangs et il semble à peu près certain que MM. Fecteau et Paré n'auront pas d'opposition.

Quant à M. Mathieu, il est possible qu'un adversaire lui fasse la lutte à la mairie, mais au moment d'écrire ces lignes, on ne connait pas encore cet opposant éventuel.

Si un scrutin devient nécessaire, il se déroulera lundi, le 21 novembre, aux heures fixées par la loi. Le secrétaire de la ville est automatiquement le président de l'élection et M. Genest a déjà pris toutes les mesures nécessaires pour organiser la votation si elle s'impose.

A la suite de certaines rumeurs qui se sont répandues la semaine dernière, M. Conrad Mathieu, ex-secrétaire de la municipalité, nous a remis un communiqué personnel. Voici la déclaration de M. Mathieu :

"Sur L'Eclaireur de la semaine dernière, on a fait circuler la rumeur à l'effet que je serais un candidat possible lors des prochaines élections municipales à Beauceville-Est.

"Par la présente, je désire informer la population que je n'ai jamais eu l'intention de poser ma candidature pas plus que j'ai l'intention de retourner à l'Hôtel de Ville, ni comme secrétaire, ni pour occuper une charge quelconque.

"Les circonstances me favorisant, je désire remercier la population pour l'appui qu'elle m'a apporté dans le passé. Si j'ai l'opportunité d'occuper une charge en dehors du municipal, je sais que les citoyens de Beauceville-Est m'apporteront de nouveau leur collaboration, en souvenir des services que j'ai pu rendre à ma municipalité pendant les nombreuses années que j'ai eu le plaisir de la servir."

Conrad MATHIEU

D'autre part, on a su qu'une forte délégation de contribuables s'étaient rendus chez M. Léonce Roy au début de la semaine pour lui offrir la candidature à la mairie.

Contacté à ce sujet, M. Roy nous a répondu qu'il appréciait beaucoup ce beau témoignage d'amitié et de confiance, mais que, pour des raisons personnelles, il n'était pas question pour lui d'accepter cette année un poste au Conseil municipal.

Des démarches ont aussi été entreprises auprès du Dr C.-E. Cliche, qui a également refusé l'invitation, et auprès de M. Paul Giguère, ex-maire de Beauceville-Est, qui n'a pas encore fait connaître sa décision.

La patience de la population sera bientôt récompensée puisque dans deux jours, chacun connaitra la tournure des événements.

INVITATION AUX FUTURS MARIÉS

Les responsables du Service de Préparation au Mariage de Beauceville invitent tous ceux qui sont intéressés à suivre ce cours, à donner leur nom, sans plus tarder aux responsables ou à l'aumônier du mouvement.

Les fiancés et ceux qui se fréquentent sérieusement sont invités à suivre ces cours de préparation au mariage. Ces cours, selon l'opinion des élèves antérieurs, sont un gage d'une union heureuse et solide. La date du premier cours vous sera communiquée dans une édition ultérieure. Les responsables sont M. l'abbé Joseph Lapierre, aumônier, M. Philippe Breton, Mlles Paulette Thibodeau, Jeanne-d'Arc Fortin, Jeannine Rioux et MM. Patrick Mathieu, Charles-Henri Boucher.



PROMU MAJOR — Le capitaine FERNAND RANCOURT, D.F.C., de Beauceville, promu au grade de major, a été l'objet d'une brillante reception, samedi soir dernier, au Damier Rose de l'Hôtel Beauceville. Sur le cliché, nous remarquons le sergent André Rancourt, de Beauceville, le major Fernand Rancourt, D.F.C., le lt-colonel L. Lacroix, commandant du Régiment de la Chaudière, le capitaine Bernard et le lieutenant Marcel Veilleux. (Photo Studio Beauce)

AVIS AUX CONTRIBUABLES DE ST-FRANÇOIS DE BEAUCE (EST)

A la séance du 4 novembre 1960, du conseil de la Corporation de St-François de Beauce, le soussigné Josaphat Genest, secrétaire-trésorier a été autorisé à collecter par avis recommandé tous les contribuables qui doivent des taxes foncières, chiens, cours d'eau, etc.

Alors tous ceux qui n'auront pas payé les montants dus d'ici le 15 novembre 1960, je serai forcé d'envoyer lesdits avis qui seront des frais additionnels.

Donné à Beauceville-Est
le 8 novembre 1960.

Josaphat GENEST
Secrétaire-trésorier

DANS LE MONDE

MOSCOU — Le premier ministre soviétique, M. N. Khrouchtchev, s'est bien amusé samedi des remuuers selon lesquelles il avait été déposé par l'ancien premier ministre Georgi Malenkov.

Après avoir tourné la chose en plaisanterie au cours d'un entretien avec l'ambassadeur canadien M. David Johnson, il s'est rendu à l'aéroport de Moscou en vue d'y accueillir une délégation de la Chine communiste.

•

CANTORBERY, Angleterre — L'archevêque de Cantorbéry, le très révérend Geoffrey Fisher, a déclaré samedi qu'il avait décidé de proposer sa visite au pape Jean XXIII parce que ce dernier a clairement établi le désir de l'Eglise catholique de faire un rapprochement avec les autres Eglises.

•

HOLLYWOOD — M. Mack Sennett, le producteur d'origine canadienne qui a donné au monde des milliers de films comiques, est décédé samedi à l'âge de 76 ans.

M. Sennett, le premier homme à figer sur la pellicule le talent génial de Chaplin et celui qui réussit à faire croire qu'il était plus agréable de lancer des tartes que de les manger, s'est éteint à sa résidence de Hollywood.

•

WASHINGTON — John Kennedy a déclenché une avalanche de votes pour se diriger vers une victoire présidentielle, tôt mercredi matin, annihilant les espoirs de Richard Nixon et mettant en danger l'administration républicaine qui contrôle la Maison Blanche depuis huit ans.

Faisant basculer tous les Etats importants de son côté, le sénateur Kennedy de 43 ans, le plus jeune démocrate à avoir jamais tenté sa chance pour arriver à la Maison Blanche, a accumulé une gigantesque avance sur le républicain Nixon, âgé de 47 ans, et a même menacé d'enlever à Nixon son propre Etat de la Californie.

•

A HYANNIS PORT, Mass. — Kennedy jubile. Il fume un gros cigare et attend le résultat final. Il serait le premier catholique à devenir président dans l'histoire américaine.

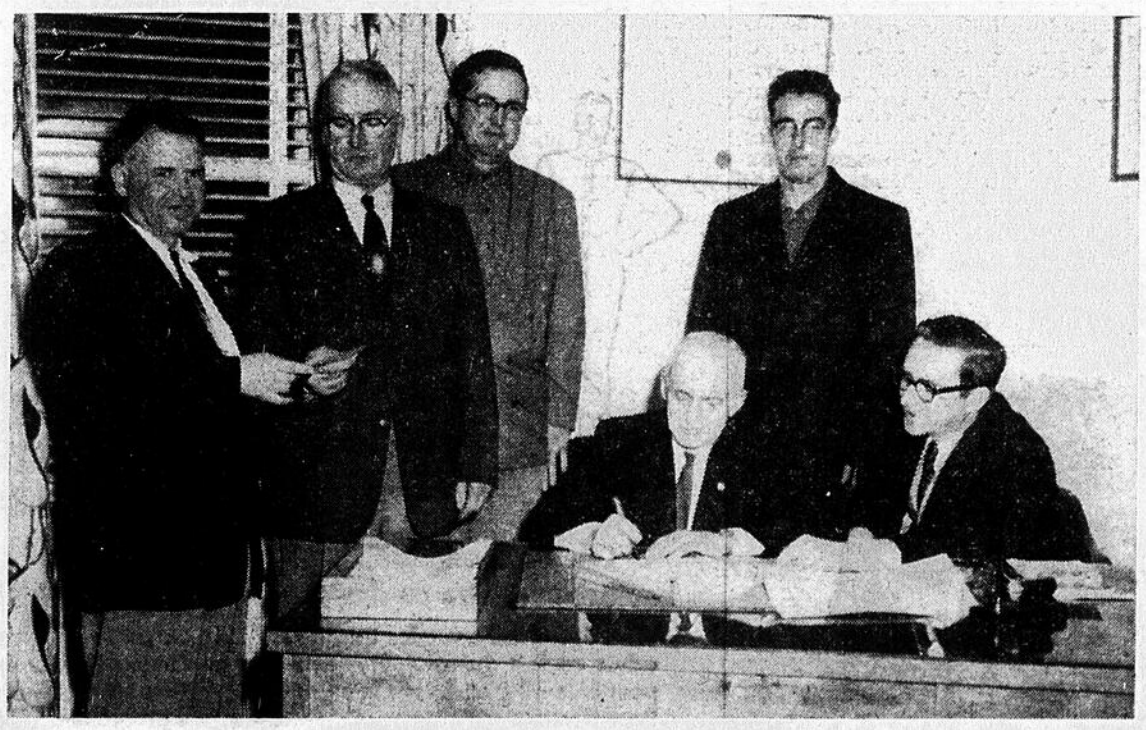
•

QUEBEC — Me Yves Prévost, chef de l'Opposition parlementaire, a été hospitalisé lundi après-midi par ordre du médecin et il prendra quinze jours de repos pendant lesquels il subira des examens médicaux.

En l'absence de M. Prévost, Me Antonio Talbot, ancien ministre de la Voirie, dirigera les forces de l'Opposition.

NAISSANCE

On annonce la naissance de Joseph, Charlemagne, Alain, enfant de M. et Mme Adélard Nadeau (Huguette Boulet) de St-Benjamin. Parrain et marraine : M. et Mme Charlemagne Morin, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Mariette Nadeau, tante de l'enfant.



SYNDICAT INDUSTRIEL — Le Syndicat Industriel de Beauceville a complété, lundi dernier, avec M. Dominique Poulin, industriel, les derniers détails pour l'établissement dans notre ville d'un nouveau moulin à scie, dont la construction est presque terminée. Cette nouvelle industrie, qui opérera sous peu, constitue un actif économique appréciable pour Beauceville. Sur la photo, nous reconnaissons, assis : Me Jean-Luc Quirion, notaire, qui a rédigé les conventions, M. Jean-Pierre Gagné, président du Syndicat, apposant sa signature au contrat, M. Dominique Poulin, recevant des mains de M. Gualbert Quirion, secrétaire du Syndicat, le chèque de plusieurs milliers de dollars nécessaire à cette fin. A l'arrière : MM. Hector Poulin et Gilles Poulin. N'apparait pas sur le cliché M. Jacques Poulin.

(Photo Studio Beauce)

La Météo

(D'après l'Almanach Eclair)

5 AU 12 NOVEMBRE — Beau et doux puis nuageux suivi de pluies froides et neige. Tempête de neige dans le nord et neige fondante dans le sud. Routes glissantes. Nuits froides avec vents.

12 AU 19 NOVEMBRE — Généralement ensoleillé mais très frais. Averses dans le sud et neige dans le nord. Brumes, bruines et neige verglaçantese dans le milieu de la semaine, puis éclaircie. Vents froids et neige en fin de semaine.

La PAGE AGRICOLE



Marché de Montréal

SOMMAIRE

Les prix des bovins, de $1. de moins à 25c de plus. Veaux, à peu près stables. Porcs, stables à 50c de moins; truies, généralement stables à $1.50 de moins par endroit. Agneaux et moutons, stables.

BOVINS

Les réceptions cette semaine sont de 776 têtes de moins que la semaine dernière et 644 têtes de moins qu'à la même semaine l'an dernier. Parmi les réceptions se trouvaient 23 vaches des provinces de l'Ouest, 330 bouvillons, 244 taures et vaches et 20 taureaux de l'Ontario ainsi que 39 vaches des provinces Maritimes. Environ 500 bouvillons ont été reçus et la plupart étaient de qualités commune et moyenne.

L'écart des prix cette semaine est à peu près le même que celui de la semaine dernière. Les bouvillons des meilleures qualités étaient en bonne demande et leurs prix environ 25c de plus que la semaine dernière; les catégories inférieures rapportaient des prix stables. Le nombre de taures et de taureaux reçus étaient moindre que dernièrement et leurs prix sont demeurés stables. Les vaches cependant n'étaient pas en bonne demande et leurs prix étaient $1. de moins que la semaine dernière.

BOUVILLONS

Choix	$23.50-$24.75
Bons	22.00- 23.35
Moyens	17.50- 21.85
Communs	15.00- 17.35
Légers, aussi bas que	12.25

TAURES

Moyennes	$17.00-$17.50
Communes	8.50- 16.75

VACHES

Bonnes	$14.00-$14.75
Quelques-unes jusqu'à	15.50
Moyennes	13.00- 14.00
Communes	11.50- 13.00
Très communes	9.00- 11.50
Quelques-unes aussi bas que	5.00

TAUREAUX

Bons	$17.00-$17.50
Communs et moyens	10.75- 17.00

VEAUX

Les transactions s'effectuaient lentement cette semaine à la suite d'une demande modérée, mais les prix sont demeurés généralement stables à ceux de la fin de la semaine dernière. Veaux de lait, bons et choix, $27. à $29.; très peu à $30.; communs et moyens, $15. à $26.; veaux d'herbe et de chaudière, la plupart de $12. à $14.; quelques-uns jusqu'à $15.; sujets pour être engraissés, jusqu'à $18.

PORCS

Les porcs et truies sont demeurés à des prix stables au marché de l'Ouest, mais au marché de l'Est les porcs valaient 50c de moins et les truies se sont échangées à des prix stables à $1.50 de moins en certains cas.

Marché de l'Ouest

Réceptions : 1,046 porcs et truies

Catégorie A	$26.75
Truies	$17.00 et $19.00

Marché de l'Est

Réceptions : 426 porcs et truies

Catégorie A :	
73	$26.00
22	26.50
310 à $26.00 plus 80c chacun	
Truies	$17.00-$17.50
Quelques-unes à $17. plus 80c chacune	

AGNEAUX ET MOUTONS

Les prix de ces catégories d'animaux étaient généralement stables cette semaine. Les agneaux de bonne qualité se sont vendus à $19.35; communs et moyens, $10. à $17.50. Les moutons ont rapporté $3. à $7., suivant leur valeur.

SAINT-JOSEPH

STATISTIQUES :

Notre paroisse a une population de 4,000 âmes, répartie en 820 familles. La municipalité du village compte 583 familles; celle de St-Joseph paroisse, 154 famille, et de St-Joseph des Erables, 53.

Ces statistiques furent compilées à la suite de la visite paroissiale.

FILLES D'ISABELLE :

Les membres du Cercle Claire Joliet ont fait le choix de leurs officiers pour l'année 1960-61, vendredi, le 28 octobre. Mme Lucia Dion, de St-Georges, a présidé à l'élection et à l'installation des membres du nouveau conseil. Mme Robert Poulin fut réélue régente; Mme Henri Garant, ex-régente; Mme Adelard Tardif, vice-régente; Mme Ovila Nadeau, chancelière; Mme Gaston Vallières, monitrice; Mlle Edith Vachon, secrétaire-financière; Mlle Marguerite Goulet, secrétaire-trésorière; Mme Viateur Rodrigue, secrétaire-archiviste; Mlle Marie-Aimée Normand, gardienne; Mme Emile Petit, 1er syndic; Mme Léo Vachon, 2e syndic; Mme Léo Cliche, 3e syndic; Mlle Marguerite Jacques, organiste; Mlle Suzanne Poulin, rédactrice; Mme Fernand Gilbert, porte-bannière; Mlle Lucienne Boily, garde extérieure; Mme Robert Lambert, garde intérieure; Mlle Rita Gagnon, 1er guide; Mme Paul-H. Doyon, 2e guide. M. l'abbé Eugène Tanguay est l'aumônier du cercle.

NAISSANCES :

Marie, Céline, Ginette, fille de M. et Mme Marcel Lessard (Lucille Dostie). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Denis Grondin, de St-Prosper, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Francine, Diane, enfant de M. et Mme Fernand Roy (Rolande Maheu). Parrain et marraine M. et Mme Adélard Maheu, de Beauceville, grands-parents de l'enfant.

—Joseph, Gérard, Georges, fils de M. et Mme Richard Lessard (Aline Nadeau). Parrain et marraine, Jean et Alice Lessard, frère et soeur de l'enfant.

—A M. et Mme André Marceau (Anne Lacourcière), de Québec, est née une fille, Johanne, le 31 octobre dernier, et baptisée le 3 novembre. Parrain et marraine, M. le juge et Mme Antoine Lacourcière, de St-Joseph, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme (Dr) Paul-W. Marceau, grand-mère de l'enfant.

Félicitations.

REUNION :

Le 19 novembre, aura lieu la réunion de la Fédération des Amicales Maristes en notre paroisse. Ce sera la première fois qu'une telle réunion sera tenue à St-Joseph.

HOSPITALISEE :

Prompt rétablissement à Mme Marcel Jacques (Ph.-Aug.), qui a subi une grave intervention chirurgicale.

ROUX
Creme Hair Tint



La *nouvelle* Teinture Crème ROUX

Véritable révolution dans le "maquillage" des cheveux, la *nouvelle* Teinture Crème ROUX résout de la manière la plus naturelle tous les problèmes de coloration. 22 nuances naturelles



$1.

ROUX
Creme Hair Tint

TRAITEMENT HAIRTEX

Pour cheveux secs—abimés—décolorés—Après chaque teinture, décoloration ou permanente, employez le traitement HAIRTEX pour donner à vos cheveux de la souplesse, de l'éclat et enrayer la sécheresse.

UN TRAITEMENT..... $0.75
QUATRE TRAITEMENTS..... $2.49
En vente à tout comptoir de cosmétiques.



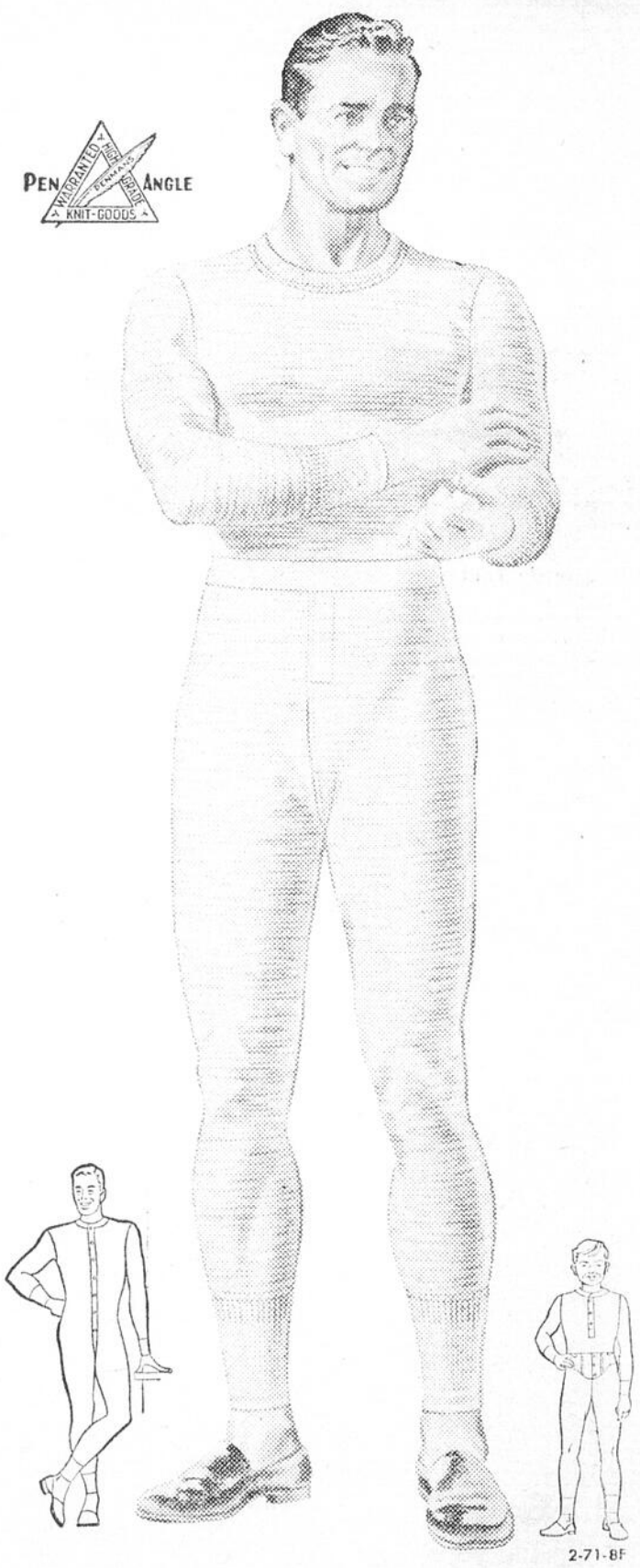
Combattez la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui même les

PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES

Elles sont peu coûteuses.
Tonique à base de fer,
préparé contre l'anémie. 3-59

71
Penmans
SOUS-VÊTEMENTS



2-71-8F

Caleçon à ceinture élastique et Maillot sans boutons pour être au chaud en hiver, à peu de frais

Vous épargnez avec les Penmans '71' . . . c'est le meilleur achat en fait de sous-vêtements chauds d'hiver. Fabriqués pour bien aller et donner une grande liberté de mouvements. Pour Hommes et Garçons. Manches longues ou courtes. Font des années d'usage; se lavent bien. Fabriqués en fils de laine mérinos les plus fins. Egalement, Maillots et Caleçons réguliers, ou Combinaisons.

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

À LA TOMBOLA...
C'est vite vendu si c'est au
beurre



Gratis! Nouveau recueil de recettes de Marie Fraser pour ventes de charité. Disponible par quantités pour les groupements féminins. Veuillez préciser le nombre d'exemplaires désirés.

SERVICE DES PRODUITS DU LAIT
Fédération canadienne des producteurs de lait
180 est, boul. Dorchester, Montréal, P.Q.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Sur la tombe de M. Germain Busque

Grand-messes : MM. et Mmes Antonio Quirion, St-Simon, Florent Quirion, Notre-Dame, Mme L.-Philippe Bégin, Notre-Dame, MM. et Mmes Grégoire Pomerleau, Notre-Dame, Joseph Busque, St-Simon.

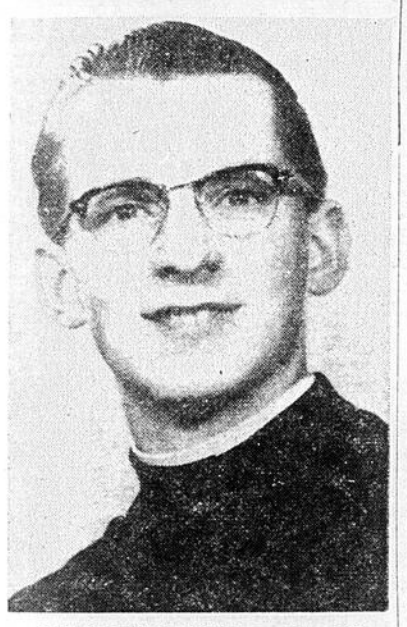
Messes basses : M. l'abbé J.-L. Rodrigue, du Séminaire, M. Arthur Rodrigue, M. Héliodore Rodrigue, Beauceville, M. et Mme Dorian Fortin, St-Georges, M. et Mme Armand Poulin, Beauceville, Mlles Jocelyne et Lucienne Poulin, Beauceville.

Bouquet spirituel : Les élèves de l'école St-Magloire.

Sympathies : Mme Edmond Bégin, Notre-Dame, M. et Mme Léopold Poulin, M. et Mme Léopold Poulin, M. et Mme Pierre Morin, Notre-Dame, M. et Mme Wilfrid Quirion, Beauceville, M. et Mme J. Lafontaine, Thetford. De St-Simon : MM. et Mmes J.-Noël Poulin, Herménégilde Poulin, Abraham Poulin, Jean-Noël Loubier, Alphée Rodrigue, Nolasque Loubier, Henri Poulin, Gérard Quirion, Léopold Busque, Léopold Leclerc, Réal Thibodeau, Viateur Rodrigue, Adrien Poulin, Herménégilde Lessard, Henri Géd. Rodrigue, Archelas Poulin, François Poulin, Laurient Rodrigue, David Lapointe, Vilmaire Poulin, Walter Gilbert, L.-Philippe Rodrigue, Louis Bisson, Arsène Poulin, Adrien Busque, Napoléon Drouin, Henri-Louis Quirion, Eugène Rodrigue, Clermont Busque, Honorius Poulin, Adélard Rodrigue, Napoléon Busque, Henri-Louis Rodrigue, Emilien Poulin, Paul-Henri Poulin, Joseph Rodrigue, Solyme Drouin, Tancrède Rodrigue, Russel Poulin, Odilon Loubier, Lauréat Loubier, Charles et Maria Busque, Mlles Fernande Bisson, et Marguerite Poulin. De Beauceville : MM. et Mmes J.-David Quirion, Josaphat Poulin, Henri-Roch Poulin, Charles-Henri Roy, Alfred Bizier, Napoléon Rodrigue, Louis-da Lapointe, Magella Busque, Louis Ratté, M. Marcel Mathieu, MM. et Mmes Conrad Poulin, Joseph Busque, Notre-Dame, M. et Mme Bertrand Quirion, MM. et Mme Eugène Roy, St-Jean Poulin, Léopold Poulin, Félix Busque, de St-Georges.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Fernand Busque et leur famille remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de leur fils Germain.



• GRATIFICATION — Le Frère Paul, professeur du cours secondaire au Pensionnat de Ste-Croix de Lotbinière, qui s'est mérité pour la deuxième année consécutive une prime pour succès dans l'enseignement du Département de l'Instruction Publique. Le Frère Paul est le fils de M. et Mme Joseph Paquet de St-Côme. Nos félicitations.

Décès de M. Napoléon Poirier

St-Théophile (DNC) — M. Napoléon Poirier, de St-Théophile, est décédé le 1er novembre, à l'âge de 69 ans et 10 mois. Il était l'époux de Dame Marie-Louise Létourneau.



Outre son épouse, le défunt laisse ses fils et belles-filles : MM. et Mmes Gérard Poirier, Laurent Poirier, Gaston Poirier, Rosaire Poirier; ses filles et gendres : M. et Mme Léon Guimont (Germaine), M. et Mme Joseph Cloutier (Lauretre), M. et Mme Alcide Breault (Yvonne); ses frères : MM. Evangéliste et Léo Poirier; sa soeur, Mme Edouard Plourde; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mmes Evangéliste et Léo Poirier, Mmes Joseph Poirier et Paul Boutin, MM. Jimmy Breton et Alfred Lapointe, M. et Mme Alexandre Létourneau, M. et Mme Amédée Rodrigue, M. et Mme Albert Baillargeon, M. Charles Létourneau, M. et Mme Olivier Veilleux, M. Gédéon Caron et Mme Irénée Létourneau.

M. Poirier laisse aussi plus de seize petits-enfants.

Ses funérailles, sous la direction de la Maison Gédéon Roy, avaient lieu le 5 novembre à St-Théophile.

M. Maxime Blais, accompagné de M. Pierre Poulin, portait la croix.

Porteurs d'honneur : MM. Alphonse Paquet, Ernest Poulin, Napoléon Lemieux, Anselme Fortin, Hervé Lessard et Odilon Boutin.

La dépouille mortelle était portée par MM. Bertrand Lemieux, Antonio Lefebvre, Noël Gauthier, Chs-Edouard Létourneau, Armand Bolduc et Odilon Leclerc.

M. l'abbé Louis-Philippe Fortin a fait la levée du corps et M. le curé Nadeau a chanté le service, assisté de MM. les abbés O. Poirier et Ls-Ph. Fortin.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos condoléances à la famille.

ORDO D'OCTOBRE

Ecole Secondaire de St-Martin

	%
11e année :	
Paul-André Quirion	86.3
Gilles Nadeau	85
J.-Claude Mercier	77.8
10e année :	
Louis-Aimé Fortin	78.3
J.-Claude Lachance	69.5
9e année :	
Réjean Carrier	83.8
Raymond Thériault	82.2
J.-Yves Maheux	81.2
Michel Courtemanche	80
Luc Parent	76
8e année :	
Jean-Robert Roy	87
Gérard Poulin	84.4
Yves Rancourt	81.3
Marc Gilbert	81.3
Jean-Marie Fortin	80.6
7e année :	
Eric Quirion	85.5
Jean-Marc Fortin	80.9
Claude Pépin	79.9
Rémi Cliche	79.6
Guy Rancourt	78.1
6e année :	
Robert Blais	81.3
Michel Bilodeau	74.8
Jérôme Carrier	73.5
Yves Giroux	72.9
Denis Poulin	71.6
5e et 6e années :	
Claude Veilleux	82.5
Gaston Rancourt	79.9
Raymond Poulin	69.9
Denis Cloutier	82.4
Benoit Poulin	78.5
Jules Grenier	77.5
5e année :	
Michel Doyon	87.1
Noël Bilodeau	85.2
Paul Morin	82.8
Jacques Busque	79.1
Benoit Fortin	78.9
4e année :	
Jean-Guy Paquet	92.2
Julien Courtemanche	89.6
Guy Blais	85.4
Yvon Roy	80
Joseph Quirion	78.5
3e et 4e années :	
Donald Veilleux	88.4
Marcel Paquet	87.1
Yves Bouffard	82.7
Réjean Poulin	87.6
Guy Champagne	85
Francis Lessard	82.7
3e année :	
Henri-Louis Fortin	91.8
Gilles Bolduc	84.4
Paul Bilodeau	83.2
Michel Roy	80.1
Denis Roy	79.3
2e année :	
Camille Cloutier	96.7
Benoit Poulin	96.6
Gaston Fortin	94.7
Francis Garneau	93
Rémi Talbot	92.8

SAINT-RENE

FERMIERES

Mercredi le 12 octobre 1960 avait lieu au local habituel notre réunion des fermières. 20 dames étaient présentes. Mme la présidente récita la prière et présenta le mot de bienvenue, l'appel des présences et les états de compte ainsi que la lecture des minutes par Mme la secrétaire. Comme c'était journée d'élection et qu'un nouveau conseil devait être élu, les dames présentes ont décidé de faire l'élection par acclamation. On nomma une présidente d'élection en la personne de Mme Théophile Bolduc et la secrétaire d'élection, Mme Wilfrid Maheux. En voici le résultat :

Présidente, Mme Delphis Vachon, réélue pour un deuxième terme ; vice-présidente, Mme Louis-Philippe Fortin ; secrétaire, Mme Wilfrid Maheux ; bibliothécaire, Mme Gérard Talbot ; conseillères locales : Mmes Jean Drouin, Alphonse Doyon et Pierre Maheux.

Toutes ces dames ont été élues pour un terme de deux ans ; nos félicitations.

L'élection terminée, nous nous proposons de commencer le programme de l'année 1961. Quelques démonstrations furent apportées. Des ouvrages très bien réussis furent présentés et la réunion se termina par des félicitations de M. le curé, arrivé par surprise après l'élection et le tirage des prix de présence. Les dames chanceuses furent Mmes D. Vachon, W. Maheux, H. Lessard, A. Doyon, H.-L. Roy, G. Talbot, G. Caron, O. Caron, J. Poulin.

Cinéma PERRO
EAST-BROUGHTON

Jeu.-Ven.-Sam.
10-11-12 Novembre
"LE MASQUE DE FER"
En couleurs
A. Debar Pierre Cressoy

"L'ENFANT DE LA RUE"
G. Poujoulou M. Merlini

Dim.-Lun.-Mar.
13-14-15 Novembre
SPECIAL
"HYMNE AU COMBAT"
En couleurs
R. Hudson Martha Hyer

"VENISE, LA LUNE ET TOI"
A. Sordi Marisa Allasio



CONSTIPATION ?
La constipation, même occasionnelle, alourdit, rend le travail difficile, le caractère désagréable. ROBOL, facile à prendre, est rapide, efficace et sans douleur. Une ou deux ROBOL ce soir–effet demain matin.

Robol

2-59

THEATRE JACOB
STE-MARIE, Bce

Ven.-Sam. — 11-12 Nov.
"L'HOMME DANS LE FILET"
Alan Ladd Carolyn Jones
Les passions d'une femme l'ont pris au piège. Les 95 minutes les plus chargées de suspense.

Dim.-Lun.-Mar.
13-14-15 Novembre
"SOUS LE SIGNE DE ROME"
En couleurs
J. Sernas Anita Ekberg
— Aussi —
"LES YEUX NOIRS"
En couleurs
E. Balser J. V. Koczzian
Le sort d'une jeune fille et ses mystérieuses sorties

DRUMMOND BUSINESS FORMS
LIMITED

- Formules continues avec carbone interfolié.
- Tabulaires pour machines à facturer.
- Télétypes et clavigraphes.
- Formules readiset "snap-out".
- Formules pour toutes sortes de Registres automatiques

DEMANDEZ LES REGISTRES DRUMMOND

BUREAU DE VENTES A QUEBEC
C.-E. CLEMENT
REPRESENTANT

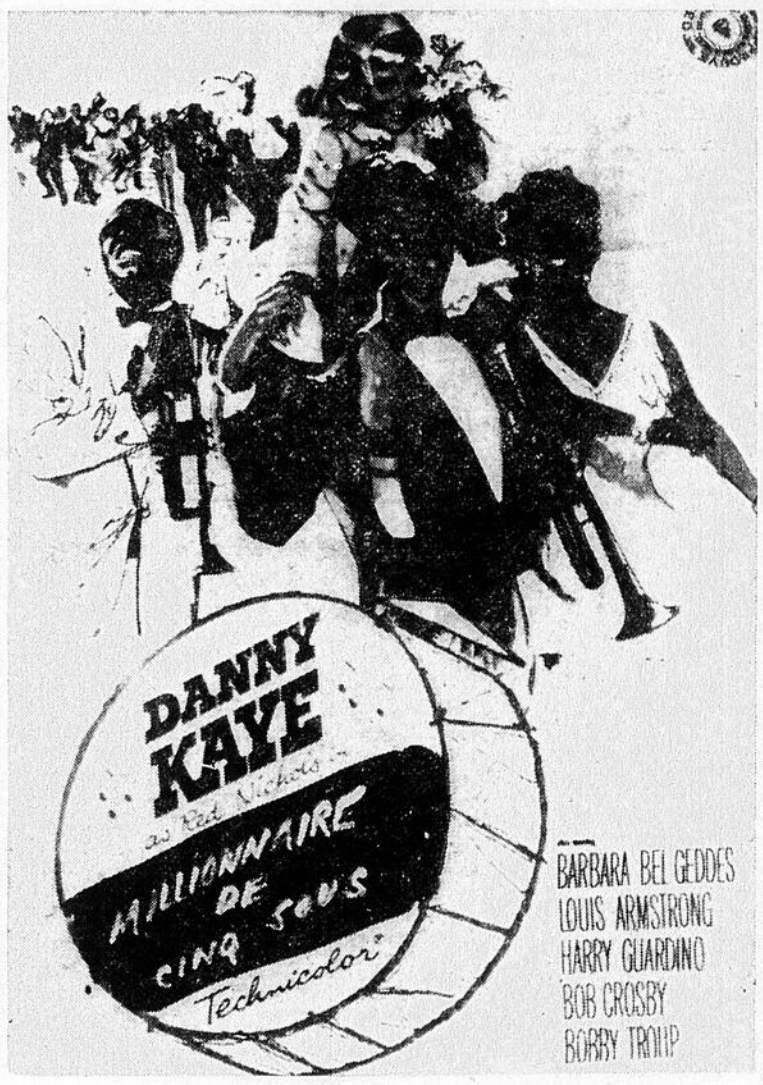
Pour les districts de Beauce, Dorchester, Frontenac, Mégantic, Montmagny, Portneuf, Ville de Québec et Lévis.

640, St-Jean, chambre 304
Tél. LA. 3-6196

BUREAU CHEF & ATELIER
189, St-Henri
Tél. GR. 8-2526
Drummondville, Qué.

CINEMA REX
AIR CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT
LE CINEMA DES PRIMEURS
Un comptoir de disques à votre disposition pour l'achat de vos succès favoris.

Jeu.-Ven.-Sam.-Dim.-Lun. — 10-11-12-13-14 Nov.
GRAND SPECIAL PRESENTE POUR LA PREMIERE FOIS DANS LA BEAUCE
"Millionnaire de cinq sous" version de "Five Pennies"



Dans ce film qui vous fera rire aux larmes, vous aurez le plaisir de voir et d'entendre "LOUIS ARMSTRONG"

— AUSSI —

UN EXTRAORDINAIRE FILM DE SUSPENSE ET D'ACTION



SOUPÇONS est le dessous d'une étrange affaire criminelle. C'est l'étrange comportement de personnages "insoupçonnables".

HEURES DES REPRESENTATIONS : Samedi à 7 heures et 9 heures p.m. Dimanche à 2 heures, 7 heures et 9 heures p.m. Sur semaine à 8 heures p.m. A toutes les représentations le programme débutera par "SOUPÇONS" et sera suivi de "MILLIONNAIRE DE CINQ SOUS".

Mardi-Mercredi-Jeudi — 15-16-17 Novembre
"LE METEORE DE LA NUIT"
Richard CARLSON Barbara RUSH
— AUSSI —
"REGLEMENT DE COMPTE A O.K. CORAL"
EN COULEURS
Burt LANCASTER Kirk DOUGLAS

ATTENTION ! N'oubliez pas la semaine prochaine, les 18, 19, 20, 21 et 22 novembre, "LA FILLE EN BLUE JEANS" présenté pour la première fois dans la Beauce.

L'ALMANACH ÉCLAIR

A notre époque de vitesse, les journaux, la radio et la télévision nous prodiguent un flot constant d'informations. Mais ces écrits et ces paroles s'envolent, et il faut faire de pénibles recherches pour retrouver certains renseignements. Il existe maintenant depuis cinq ans une brochure qui relève et conserve la plupart de ces renseignements : c'est l'Almanach Eclair, une véritable encyclopédie typiquement canadienne.

L'Almanach Eclair est précieux à tous les éléments de la société, aussi bien à la ménagère qu'au patron d'entreprise, à l'étudiant, à l'amateur de sport ou au rentier qui aime à retrouver le passé. C'est une mine de renseignements que l'on tient à conserver sans cesse à portée de la main, tout au long de l'année. Que de discussions on règle prestement en consultant l'Almanach Eclair !

L'édition 1961 de l'Almanach Eclair fait son apparition à travers le Canada et les Etats-Unis, cette semaine. C'est un ouvrage qu'il faut lire et relire, car il contient des trésors pour tous, trésors d'érudition, de précision, et aussi trésor de distraction et de détente. La section des sports, par Maurice Desjardins, est un bijou dans le genre rétrospectif que nous signalons particulièrement à votre attention. Il y a aussi les prévisions de la météo, par le professeur Eric Neal, dont les prévisions, dans le passé, se sont réalisées dans une proportion de 90 pour cent.

Théâtre Beauceville



• SYLVIA LOPEZ et STEVE REEVES, le célèbre Mr. UNIVERS, sont les héros d'aventures passionnantes dans la superproduction en couleurs de Warner Bros, "HERCULES UNCHAINED", que nous pourrons voir dès samedi, le 12 novembre, jusqu'au jeudi, le 17 inclusivement, au THEATRE BEAUCEVILLE, le théâtre des primeurs dans la Beauce. Ces nouvelles aventures du plus célèbre héros de la mythologie qu'est HERCULE, s'annoncent comme devant battre le record d'assistance établi lors de la première des "Travaux d'Hercule". Il est très important de noter que ce film n'a jamais été montré dans aucun cinéma de la région.

BÉNÉDICTION À ST-JULES

St-Jules (DNC) — Mgr Alphonse Labbé P.D. a présidé dimanche, le 30 octobre, à la cérémonie de bénédiction du nouveau couvent de St-Jules.

La cérémonie s'est déroulée devant l'entrée principale de la maison d'éducation en présence de plusieurs personnalités religieuses et civiles.

C'est M. Gérard Paré, président de la Commission scolaire, qui coupa le ruban traditionnel.

En plus de plusieurs membres du clergé des paroisses voisines, on notait la présence de M. Fortunat Royer, du Département de l'Instruction publique, M. le Dr Fabien Poulin, M.P. On remarquait aussi plusieurs représentantes de la Communauté religieuse.

Après les allocutions prononcées dans la salle du couvent, un buffet fut servi aux invités. Le maître de cérémonie était M. Viateur Grondin.

La directrice du nouveau couvent de St-Jules est la Révérende Mère St-Marc.

NAISSANCE DE GINETTE

M. et Mme Paul-Henri Grondin (Edith Lessard) de Saint-Honoré, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de Ginette. Parrain et marraine : M. et Mme Gédéon Lessard de St-Joseph, grands-parents de l'enfant. Porteuse : Mlle Charlotte Lessard de Beauceville.

Nos félicitations.

NAISSANCE

A M. et Mme Bernier Fortin (Louisette Lessard) est né, le 1er novembre, un fils, baptisé le 6, sous les prénoms de Joseph, Steve, Eric, Germain. Parrain et marraine, M. et Mme Germain Dubé, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Cléophas Fortin, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

FUNÉRAILLES DE M. IRÉNÉE ROY

St-Martin (DNC) — Le 3 novembre, en l'église de St-Martin, avaient lieu les funérailles de M. Irénée Roy, âgé de 16 ans, décédé accidentellement le 30 octobre.

La victime était le fils de M. et Mme Emile Roy (Florence Quirion) de St-Martin.

En plus de ses parents, Irénée laisse dans le deuil ses grands-parents, MM. et Mmes Pierre Roy et Georges Quirion.

Lui survivent également ses oncles et tantes, MM. et Mmes Ovilda Quirion, Firmin Quirion, Mme Rose Quirion, MM. Anselme et Charles-Edouard Roy, MM. et Mmes Paul-Aimé Roy, Armand Roy, François Roy, Antonio Demers, Albert Roy, Armand Roy et M. Clément Roy.

Il laisse aussi plusieurs cousins et cousines.

Ses funérailles étaient sous la direction de la maison Giguère et Frère de St-Georges.

MM. Jean-Yves Maheux et Adrien Lachance étaient porteurs de la croix.

Les porteurs d'honneur : MM. Michel Roy, Laurent Boulanger, Louis Bolduc, Michel Bilodeau, Denis Poulin et Richard Roy.

La dépouille mortelle était portée par MM. Gérard Boulanger, André Champagne, Lucien Champagne, Clément Morin, Lucien Lachance et Bertrand Nadeau.

M. le curé T. P. Cloutier fit la levée du corps et chanta le service religieux assisté de MM. les abbés V. Faucher, vicaire, et O. Poirier, curé de St-René.

Les couronnes de fleurs étaient portées par MM. Joseph Quirion et Yvan Roy.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

A la famille en deuil nous présentons nos plus sincères condoléances.

GAI-LON-LÀ

Un jour que mon mari était en train de se recoudre un bouton, je lui fis remarquer que le dé n'était pas au bon doigt.

—Pardi, me répondit-il, il devrait être au tien !

SAINT-FREDERIC

DECES :

M. Edmond Doyon, restaurateur, époux de Dame Marie-Ange Giguère, est décédé à l'âge de 62 ans.

BAPTEMES :

Marie, Jeanne d'Arc, Nicole, fille de M. et Mme Laurent Lessard (Jeannine Lessard). Parrain et marraine, M. Arm. Giguère et Gemma Lessard.

—Yvan, fils de M. Marcel Lessard et de Dame Marie-Reine Cloutier. Parrain et marraine, M. Florian Lessard et M.-Anna Thivierge, son épouse.

—Marie, Henriette, fille de M. Henri Nadeau et de Dame M.-Paule Jacques. Parrain et marraine, M. Baptiste Lessard et Eva Jacques.

—Marie, Paule, Lucie, fille de M. Jean-Roch Gilbert et de Dame Marguerite Giguère. Parrain et marraine, M. Raymond Gaudreault et Rolande Giguère.

—Marie, Martine, Chantal, fille de M. Rosaire Gilbert et de Dame Murielle Lessard. Parrain et marraine, M. Léon Lessard et Lucia Bolduc.

—Marie, Julie, fille jumelle de M. Paul-Emile Lessard et de Dame Blanche Nadeau. Parrain et marraine, M. Louis-A. Nadeau et Rita Cliche.

—Marie, Danny, Yvette, fille jumelle de M. Paul-Emile Lessard et de Dame Blanche Nadeau. Parrain et marraine, M. Léo Lessard et Yvette Plante.

—Joseph, Léopold, Jean, Roch, Marquis, fils de M. Clément Plante et de Dame Rita Lessard. Parrain et marraine, M. Léopold Cyr et Emilienne Plante.

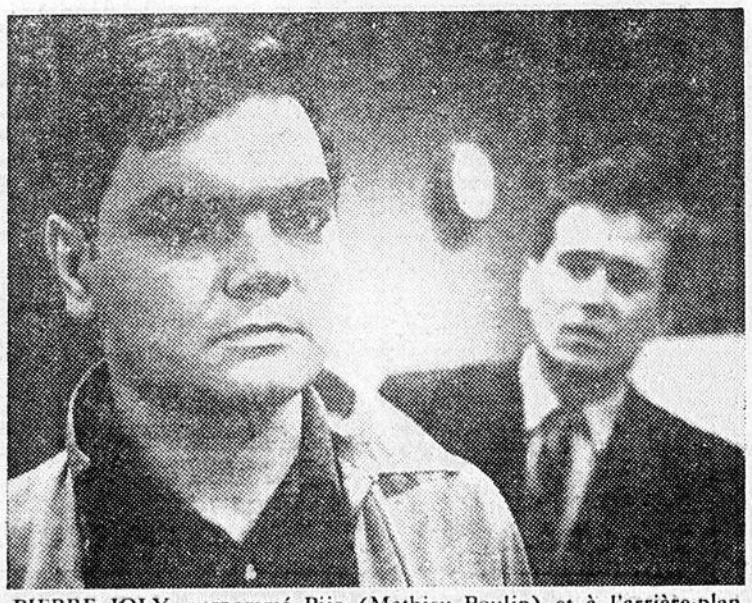
—Joseph, René, Pierre, fils de M. Emmanuel Gagné et de Jeannine Paré. Parrain et marraine, M. Irénée Sylvain et Monique Paré.

—Joseph, Andréa, Danys, fils de M. Benoît Carrier et de dame Anita Poulin. Parrain et marraine, M. Jean-Paul Poulin et Anne-M. Mathieu.

—Rosaire, Jean, Claude, fils de M. Albert Lessard et de M.-Jeanne Plante. Parrain et marraine, M. Rosaire Lessard et Cécile Doyon.

MARIAGE :

Mlle Lucette Vachon, i.l., fille de M. Albert Vachon, et M. André Pichette, de Québec.



PIERRE JOLY, surnommé Pijo (Mathieu Poulin) et à l'arrière-plan son ami JEAN LEMIRE (Gilbert Comtois), deux des sympathiques personnages de Jeunes visages, créés par Alec Pelletier et qu'on peut voir au petit écran tous les vendredis soirs à 8 h. 30, au réseau national de Radio-Canada.

Théâtre BEAUCEVILLE VOTRE THEATRE

Samedi-Dimanche-Lundi-Mardi-Mercredi-Jeudi — 12-13-14-15-16-17 Novembre

GRAND SPECIAL POUR LA PREMIERE FOIS A L'ECRAN
LES TRIOMPHES DE L'HOMME LE PLUS FORT DU MONDE !

Le film le plus spectaculaire de l'année, en primeur dans toute la Beauce.
Le troisième de la série Hercule, M. Univers



— AUSSI —

Une Arme pour un Lâche

EN COULEURS ET CINEMASCOPE

Fred MacMURRAY *Jeffrey HUNTER*

PAQUET SPORTIF ENRG.



GROS et DETAIL
Vente et réparation d'articles pour tous les sports.
C. P. 616, 1re Ave.
VILLE ST-GEORGES
Tél. 574



SPORT



PAQUET SPORTIF ENRG.

Vente et réparation d'articles pour tous les sports.
GROS ET DETAIL
C. P. 616 - 1re Ave.
VILLE ST-GEORGES
Tél. 574



Ligue de Beauce
QUILLES DOW

B. Rodrigue	168.5
Viateur Lambert	160.3
Bertrand Gagné	157.2
Réal Carrier	156.8
Yves Caron	153.5
R.-E. Poulin	151.1
Jean Coulombe	150.5
G. Maheu	148
R. Pomerleau	147.2
Armand Grégoire	147
Georges Gagne	145.3
Marc Cloutier	145
P.-E. Labbé	143.5
Dom. Giguère	143
Georges Carignan	142.8
G. Lessard	142.7
J.-Luc Poulin	141.5
Claude Veilleux	140.5
A.-E. Poulin	140.5
G. Mathieu	140.1
Guy Beauchemin	138.3
R. Labbé	137.6
Léopold Roy	137.5

Position des équipes

Hôtel Continental	13,099	19
Salon du Meuble	12,569	15
Salon Chapeaux Cloutier	10,454	11
Manoir des Ormes	9,768	9
Magasin Camil Darac	9,805	8
Château Grandnyd	7,893	7
Hôtel Gosselin	9,740	3

Plus haut simple : Yves Caron 264

Plus haut triple : Yves Caron 558

Plus haut simple d'équipe : Hôtel Continental 799

Plus haut triple d'équipe : Hôtel Continental 2,292



• A LA CHASSE... — A la chasse comme à l'étude, il y a toujours des heureux. Comme le montre ce cliché, nos deux chasseurs, Régis Rodrigue et Jacques Dion, de St-Benjamin, ont abattu en fin de semaine dernière un superbe chevreuil. C'est une aventure palpitante pour des chasseurs-étudiants en vacances.

LES QUILLES À STE-JUSTINE

Position des Equipes après 15 parties

Boulangerie Labbé	9526	10 pts
Chevaliers de Colomb	9416	10 pts
Banque Canadienne	9270	10 pts
Survivance	9253	10 pts

Moyenne chez les hommes

Rhéaume Labbé	147.8
Réal Chabot	144.2
Viateur Tanguay	139.3
Guy Tanguay	138.9
Robert Chabot	135.5
Henri-Ls Chabot	135.4
Théo. Morin	130.7
Gaby Morin	129.3
Doris Fournier	125.9
Gaston Chabot	124.4
Gervais Tanguay	121.4
Philippe Cassidy	120.8
Justin Tanguay	120.1
J.-Charles Chabot	119
Roland Chabot	117.7
Marc Chabot	116.6
Denis Lapierre	114.4
J.-Louis Tanguay	113.5
Jos. Bilodeau	103.9
Daniel Tanguay	95.5

Chez les Equipes mixtes

Industrie Chabot	8552	15 pts
Salle Tanguay	8067	12 pts
Tanguay & Frères	7725	7 pts
Hôtel Bon Gîte	7034	6 pts

Moyenne chez les Dames

Mlle Nicole Chabot	120.2
Mme Yolande Tanguay	118.2
Mme Charlotte Gagné	117.5
Mme Thérèse Chabot	115.6
Mlle Gaby Fagné	107.6
Mme Lucienne Tanguay	99.6
Mlle Louisette Leblanc	99.2
Mlle Louisette Chabot	88.6

SAINT-COME

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Joseph-A. Paquet, ainsi que M. et Mme Germain Gauthier visitaient récemment Sr Marie du Sacré-Coeur, dominicaine au Séminaire de Québec.

—MM. et Mmes Joseph-A. Paquet et Germain Gauthier se sont rendus à Ste-Croix de Lotbinière, visiter le Rév. Frère Paul-Roger Paquet, I.C.

—M. et Mme André Beaulieu, de Montréal, en visite récemment chez M. et Mme Germain-M. Bélanger.

—M. et Mme Gérard Dumas, de Lévis, passent la semaine à St-Côme, chez M. et Mme Germain-M. Bélanger.

—MM. et Mmes Honoré Gosselin et Joseph Lachance, ainsi que Marielle et Marie-Louis, se sont rendus à Valleyfield, visiter M. et Mme Nazaire Bélanger.

—Le 31 octobre dernier, M. et Mme Honoré Gosselin assistaient au mariage de leur nièce, Mlle Yvette Talbot.

—Mme Georges Talbot, de St-Prosper, passait quelques jours chez sa belle-soeur, Mme Honoré Gosselin.

—La Rév. Sr Jean-Baptiste-Marie, du Couvent de St-Martin, rendait visite dernièrement à sa mère, Mme J.-Bte Casista.

—M. Wilfrid Casista, de St-Benjamin, et Mme Achille Fortier, de St-Zacharie, rendaient visite à leur mère, Mme J.-Bte Casista, récemment.

—M. Jos. Casista, de Beaupré, en excursion de chasse à St-Côme.

NAISSANCES :

Le 4 octobre, à M. et Mme Jean-Eudes Gilbert (Louisette Lamontagne) une fille, Marie, Louise, Lucie. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Champagne, oncle et tante de l'enfant.

—Le 7 octobre, à M. et Mme Marcel Veilleux (Isabelle Gagnon) une fille, Marie, Blanche, Lili. Parrain et marraine, M. et Mme Ls-Philippe Poulin, de St-Théophile, oncle et tante de l'enfant.

—Le 9 octobre, à M. et Mme Léonidas Bélanger (Hermance Arseneault) une fille, Marie, Rose, Hélène. Parrain et marraine, M. Raoul Arseneault et Rose-Hélène Arseneault, de St-Zacharie, oncle et cousine de l'enfant.

—Le 19 octobre, à M. et Mme Fernando Bolduc (Gemma Brochu) un fils, Joseph, Marcel, François. Parrain et marraine, Michel et Ginette Bolduc, frère et soeur de l'enfant.

—Le 23 octobre, à M. et Mme Jean-Claude Leclerc (Thérèse Poulin) un fils, Joseph, Dominique, Jean-Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Dominique Poulin, de St-Théophile, oncle et tante de l'enfant.

—Le 26 octobre, à M. et Mme Jean Paquet (Hélène Dumas) une fille, Marie, Christine. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Vachon, de St-Zacharie, oncle et tante de l'enfant.

—Le 30 octobre, à M. et Mme Robert Dumas (Laure-Yvette Poulin) une fille, Marie, Francine. Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Dumas, oncle et tante de l'enfant.

—Le 1er novembre, à M. et Mme Maurice Martel (Hermance Morin) une fille, Marie, Yolande, Andrée. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Bernard, de Beauceville, grand-oncle et grand-tante de l'enfant.

CARRIERE
BARBIER - COIFFEUSE
COIFFEUR
Equipements et accessoires
Bénéfices assurance-chômage durant le cours si éligible
TRANS-CANADA BEAUTY INDUSTRIES Ltd.
Moncton, N.B.
Passage - retour passé 300 milles remboursé

Tonifiez-vous...



Messieurs, cette fatigue inexplicable qu'une nuit de sommeil ne parvient pas à surmonter, peut souvent être enrayée par un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles PILULES MORO, un produit reconnu et bien établi maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES MORO
Tonique pour les hommes "toujours fatigués" 3-56R

—e 3 novembre, à M. et Mme Ls-René Paquet (Géralda Fortin) une fille, Marie, Céline, Doris. Parrain et marraine, M. et Mme Clermont Paquet, oncle et tante de l'enfant.

—Le 4 novembre, à M. et Mme Jean-Guy Bédard (Florine Gilbert) un fils, Joseph, Denis, Martin. Parrain et marraine, M. Raymond Pomerleau, de St-Côme, et Mlle Claire Gilbert.

SAINT-BENJAMIN

—Mme Donat Binet, de St-Prosper, chez M. et Mme Dominique Perras.

—Mme Auguste Thibodeau, de Beauceville, passe quelques jours avec son frère Charles.

—M. et Mme Joseph Perrault, de Ste-Germaine, de passage chez M. et Mme Alzir Bolduc et M. Andréa Gilbert.

—M. et Mme Amédé Rodrigue, M. et Mme L. Bolduc, M. et Mme Onésime Veilleux de passage à St-Théophile à l'occasion du décès de M. Napoléon Poirier.

—Mme Wilfrid Gilbert a passé quelque temps chez ses garçons en Ontario.

—M. Armand Veilleux de passage à Berlin et à Montréal.

—M. Henri-Louis Veilleux de passage à Berlin.

—M. et Mme Joseph Breton à Strafford chez leur fille, M. et Mme Léonard Chénard.

—M. Valère Boulet, de Montréal, de passage chez M. et Mme Honoré Turcotte et M. et Mme Wilfrid Boulet.

—Mlle Marie-Paule Nadeau, de St-Charles, passe quelques jours chez son oncle, M. l'abbé Antonio Guay.

—Mlles Dolorès et Marie-Paule Veilleux, institutrices à Ste-Germaine, de passage chez leurs parents M. et Mme Wilfrid Veilleux.

—M. l'abbbé Antonio Guay s'est absenté quelques jours pour visiter sa famille.

—M. et Mme Raymond-Marie Boucher, M. Louisville et Mlle Raymonde Boucher, de Montréal, chez les parents M. et Mme Lucien Boucher et Lucien Mercier.

ORDO D'OCTOBRE

Ecole No 1-A, Couvent Saint-Benjamin. Classe de M. Bruno Giroux.

7e année :

	%
Nelson Rodrigue	87.5
Michel Boulet	81.5
Mario Bolduc	80.6
Joseph Veilleux	78.3
Jean-Rock Dion	76.9
Jeannot Lessard	73.6
Hervé Poulin	69.7
Normand Poulin	69
Rock-Emile Nadeau	65.7
Rénald Bolduc	65.6
Ghislain Boulet	63
Richard Cloutier	60

8e année :

Paul-Denis Veilleux	79.8
Marcel Gilbert	71.9
Bertrand Poulin	70.2
Ls-Ange Boucher	67.2
Rénald Breton	60

9e année :

Jean Bolduc	87.1
Réginald Perras	81.5
Richard Dion	81.1
Jeannot Nadeau	77
Paul-André Boulet	72.2
Urbain Boulet	71.1
Michel Breton	68
Magella Bolduc	60.9



VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats.

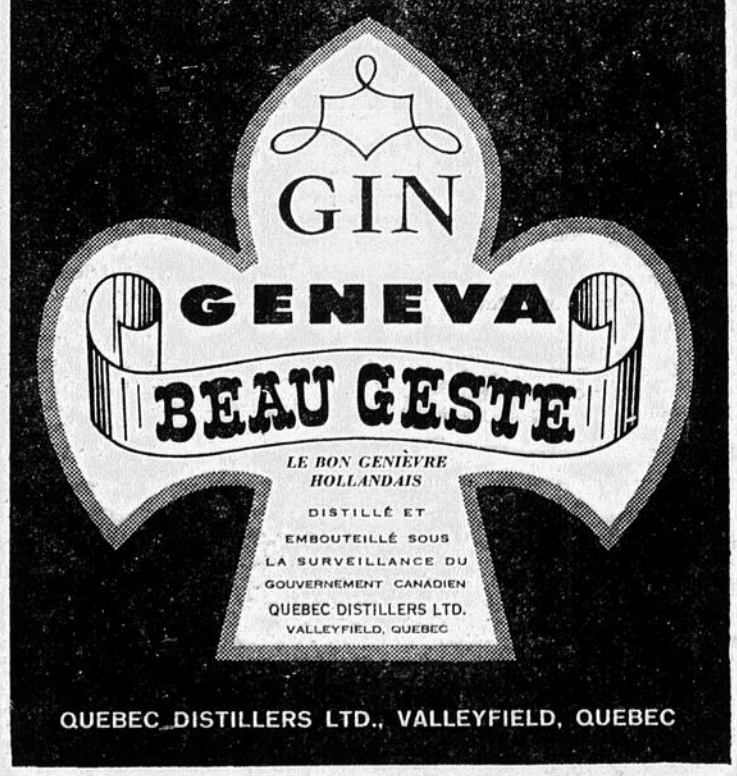
Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	50%
Bijoux, etc.	40 et 50%

LA BIJOUTERIE
René MARCOUX
IMPORTATEUR
365 de la Couronne, en haut de la Pharmacie Soucy
Tél. 4-8722 - Québec, P. Q.

Théâtre FRONTENAC
SAINT-GÉDÉON
Jeudi-Samedi — 10-12 Novembre
"L'AFFAIRE MIRELLA"
CINEMASCOPE — COULEURS
Irène GALTER — Ettore MANNI
Histoire d'une enfant prodige enlevée par son père

Dimanche-Mardi — 13-15 Novembre
GRAND SPECIAL
"MARIAGE BLANC"
Maria Schell
Pour sauver une malade un médecin doit-il sacrifier son amour ?

Le BEAU GESTE fait les bons amis



QUEBEC DISTILLERS LTD., VALLEYFIELD, QUEBEC

SAINT-MARTIN

Examens du mois d'octobre au couvent de Saint-Martin

1re année :

	%
Nicole Poulin	97.5
Céline Couillard	96
Pierrette Fortin	95.4
Nicole Fortin	95
Lucie Pépin	93.2

2e année :

Martine Poulin	84.8
Fabienne Poulin	84
Ghislaine Lachance	83.4
Denise Roy	83.3
Jocelyne Veilleux	83.3

3e année :

Lise Caron	92.2
Nicole Veilleux	90
Hélène Quirion	87.7
Paule Poulin	87.4
Marie-May Garneau	86.2

3e et 4e années :

3e année :

Suzanne Fortin	85.7
Ginette Roy	75.4
Ghislaine Fortin	74.1
Carmen Bilodeau	74.1
Candide Quirion	73.9

4e année :

Henriette Couture	84
Lise Poulin	81.5
Diane Coulombe	76.2
Lisette Cliche	75
Rita Garneau	74.5

4e année :

Nicole Maheux	87.1
Suzanne Roy	84.9
Carole Tanguay	81.6
Francine Gilbert	79.3
Diane Garneau	77

5e année :

Denise Cliche	90.9
Louise Rancourt	87.2
Diane Cliche	87
Renée Poulin	84.7
Diane Champagne	80.1

6e année :

Jocelyne Genest	88.4
Elisabeth Fortin	88.2
Claudette Paquet	82.8
Lise Roy	82
Jocelyne Rancourt	81.5

7e année :

Hélène Poulin	86.1
Micheline Grenier	86
Francine Quirion	83
Céline Fortin	82
Louisette Fortin	81

8e année

Louise Veilleux	86.7
Pauline Boucher	85.7
Claire Garneau	83.1
Ginette Champagne	82
Madeleine Quirion	80.6

9e année :

Andrée Boucher	72.8
Claudette Quirion	71.3
Fabienne Dulac	70.8
Denise Trudel	70.6
Claire Parent	69.4

10 et 11e années :

10e année :

Louise Roy	75.4
Hélène Drouin	68.5
Ginette Grondin	68
Monique Fortin	67.4
Josette Drouin	67

11e année :

Simone Poulin	82.1
Louiselie Quirion	79.7
Huguette Lessard	76.3
Ghislaine Maheux	73.1
Violette Bolduc	71.6

UNE REALISATION

La Centralisation fait son oeuvre un peu partout : chez nous, il faut le dire, cette oeuvre fut magnifique de réalisation. Il est vraiment beau d'assister à l'arrivée de nos quelque 600 élèves. L'été dernier vit s'élever un Collège et un Couvent neufs. L'on a dû besogner ferme pour tout préparer à temps. Certes, le travail à accomplir était de taille... mais le beau spectacle des deux écoles débordantes d'activité est de nature à réjouir les ouvriers de cette oeuvre de progrès. Félicitations aux grands responsables de l'éducation dans notre paroisse.

Nous espérons que leur dévouement et leurs peines seront largement récompensés par un nouvel essor dans l'éducation des jeunes de chez nous; essor favorisé par leur large compréhension et leur esprit d'adaptation aux exigences nouvelles d'enseignement.

SAINT-BENJAMIN

VA-ET-VIEN

M. et Mme Marie Rodrigue de Lac Frontière, ainsi que M. et Mme Asselin, de passage chez M. et Mme Adrien Veilleux.

—M. et Mme Léo Grégoire, de St-Joseph, chez M. et Mme Clermont Bolduc.

—M. et Mme Luc Boulet de passage à St-Simon chez leurs parents.

—M. Jules Turcotte, Françoise et Yvette Turcotte de passage à Québec chez M. et Mme Henri Fréchette.

—M. Fernand Poulin, de Montréal, de passage dans sa famille, M. et Mme Honorius Poulin.

—Mme Adrien Veilleux de passage à St-Georges.

—M. et Mme Gaudias Côté de passage à Québec.

—M. Lorenzo Bolduc, de Québec, chez son père M. Archelas Bolduc.

ST-ROBERT-BELLARMIN

MALADE :

M. Grégoire Busque est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de St-Georges. Prompt rétablissement.

SUCCES SCOLAIRES A L'ECOLE No 3 :

	%
5e Année :	
Laurent Lachance	81
Réal Busque	76
6e Année :	
Yvan Lachance	84
Claude Carrier	77
7e Année :	
Michel Mercier	81
Paul Labrecque	75

Mme Réal Carrier, Inst.

SAINT-HILAIRE

DEPLACEMENTS :

M. le curé A. Nadeau est de retour d'un séjour assez prolongé à l'Hôtel-Dieu de Lévis, où il a subi une intervention chirurgicale. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—M. et Mme Raymond Lamontagne et leurs enfants ont passé la fin de semaine à Stanstead. Ils ont visité des parents, entre autres, M. et Mme Arthur Baril.

—M. et Mme Armand Létourneau visitaient Mme Joseph Fillion, de St-Ludger, dimanche dernier.

—M. et Mme Léopold Hallé et leurs fillettes, de Lac Méganaic, en visite chez M. et Mme Laurent Hallé.

—M. le curé A. Germain, de Sts-Anges, Mlles M.-Gloire Vachon et Rose-Aimée Jacques visitaient des amis à St-Hilaire.

—M. et Mme Exélius Morin, Mlles Céline, Réjeanne et Gervaise, ainsi que MM. Albert et Gabriel Morin, à Ste-Cécile dimanche dernier, les invités de M. et Mme Wilfrid Morin.

—M. et Mme Léopold Létourneau, ainsi que Mme Roland Létourneau étaient de passage à Magog la semaine dernière. Ils assistaient aux funérailles de M. Albert Beaudoin.

—M. et Mme Florian Fournier et leurs enfants, de Welland, Ont., passent une semaine à St-Hilaire, chez leurs parents, M. et Mme Ls-Philippe Fournier.

SAINT-PROSPER

MARIAGE :

Samedi, a été bénit le mariage de M. Gabriel Morin, fils de M. et Mme Pierre-Onésime Morin, et de Mlle Elisabeth Champagne, fille de M. et Mme Arthur Champagne. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Chabot, de Morisset Station.

Voeux de bonheur.

NAISSANCE :

M. et Mme René Paquet annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Jacques. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Tanguay, de St-Zacharie, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Maurice Rodrigue, M. et Mme Jean-Guy Rodrigue étaient les invités de M. Adelbert Rodrigue, de Sherbrooke, en fin de semaine.

—M. et Mme Irénée Champagne se sont rendus au Couvent de la Baie St-Paul où leur fille est postulante. Ils étaient accompagnés de Mme Jean-Noël Poulin et sa fille, Marcelle, venue dans sa famille pour un congé d'un mois.

—M. et Mme Louis Morin et leur fille, Judith, ainsi que M. Jean-Hugues Côté sont de retour d'un voyage à Montréal et dans les grandes villes de l'Ontario.

—Mme Liguori Samson est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Québec.

—M. et Mme Adrien Laflamme, leur famille et M. Léon Maranda sont de retour d'un voyage à Sherbrooke, chez M. et Mme J.-B. Gagnon.



ANNONCES CLASSIFIEES



Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

À LOUER

MAISON à louer, 6 pièces et chambre de bain. S'adresser à : **Gaston Roy, Tél. 675, Beauceville-Ouest.** (27-10-3)

MAISON à louer, seule, près du couvent. S'adresser à : **François Gilbert, Tél. 206-j, Beauceville-Ouest.** (27-10-3)

LOGEMENT à louer, 4 pièces plus chambre de bain complète, chauffage à l'huile, situé sur la 11e rue à Beauceville-Est, libre le 1er novembre. S'adresser à : **Théodore Poulin, Beauceville-Est, Tél. 170.** (1-fs)

GRAND GARAGE à louer, conviendrait très bien pour remiser une auto durant l'hiver, situé au 202, rue St-Aubert, à St-Georges-Ouest. S'adresser à : **Tél. 325, St-Georges, Beauce.** (1-fs-T.)

À VENDRE

Magasin de meubles usagés — A notre magasin de meubles usagés nous vendons, achetons et échangeons des meubles usagés... lits complets, set de cuisine, ensembles de salon, etc. Voyez : **Réal Busque, sacristain, rue St-Denis, Beauceville-Ouest, Tél. 769.** (j.n.o.)

UNE scie de 8 pouces neuve, corroyeur sur le même bâti, complète, avec bon moteur de ½ force, table en fonte grise avec rallonge, bonne base sur roues, en acier robuste; tout est neuf.

S'adresser à : **Clément Fortin, mécanicien, Tél. 254-s-3-p. St-Côme, a/s Garage David Nadeau.** (27-10-4)

DEUX tables de pool à vendre, en bonnes conditions, licence payée pour un an, tables au complet avec boules et baguettes. Prix d'aubaine. S'adresser à : **Le Progrès de St-Georges, Tél. 5.** (3-11-3, f.)

CHAISE de barbier hydraulique de marque Koken, solide, de bonne hauteur pour travailler sans fatigue, facile à opérer, confortable pour le client. Prix avantageux. S'adresser à : **305, 2e Avenue, St-Georges-Est, Beauce.**

AUTO Chrysler New Yorker, 2 portes, hard top, 1954, avec équipement complet, en parfaite condition. Pour informations supplémentaires téléphonez entre 8 hres a.m. et 6 hres p.m. à **581 ou 661, à St-Georges, M. G. Gourdeau.** (J.N.O.)

À VENDRE

Petits PIANOS modernes, neufs ou usagés, en parfaite condition. Prix d'aubaine. Votre enfant apprend-il le piano ? Achetez-lui en un et vous économiserez sur ses études tout en enrichissant votre salon d'un meuble qui gardera longtemps sa valeur. Voyez : **Fernand Bégin, 1340, rue Principale, Ville St-Georges-Ouest,** qui fait aussi la réparation et l'accordage. (j.n.o.)

BELLE TERRE de 155 arpents à vendre dans le rang 4, de Saint-Zacharie, à 2½ milles de l'église, plus de 75 acres bien fertilisées et en culture. Très bonnes bâtisses. A vendre au bas prix de $8,000. Pour plus d'informations : **Albert Lamontagne ou Eusèbe Lebel, St-Zacharie, Dorchester.** (10-11-3)

EMPLACEMENTS à vendre pour construire chalets, sur le lac à Busque à St-Benjamin, Dorchester, situés à quelque 10 arpents du village. Pour information s'adresser à : **Joseph Caron, St-Benjamin, Dorchester.** (10-11-2)

EXCELLENT poste de commerce situé coin de rue, très central. Edifice comprenant 2 logements à part du commerce déjà établi. Le tout situé à 94 rue Wolfe, à Lévis. S'adresser à : **J.-A. Boisvert, 3 rue Guenette, Lévis, P.Q.** (10-11-3)

POELE à l'huile de marque Enterprise, avec réservoir à eau, en parfaite condition, prix avantageux. Pour informations : **Tél. 804, St-Georges.** (3-11-2)

A VENDRE

Meubles neufs et usagés, laveuses, bains, toilettes, lavabos, poêles, lits, matelas, moteurs électriques, etc. Prix sans compétition. **Magasin Des Aubaines, Jos. Chamberland, prop. Jersey Mills, St-Georges, tél. 809-w-2.**

ON DEMANDE

ATTENTION ! Quelques bons territoires disponibles dans : Saint-René, St-Honoré, La Guadeloupe, St-Evariste de Forsythe, St-Méthode de Frontenac et environs. Produits connus, généreuse commission, période d'essai. Plan de vente sur demande. **PRODUITS FAMILEX Ltée, 1600 Delorimier, Montréal, Qué., Dépt. R.F.** (3-11-4)

GATEAUX A LOUER

Magnifiques GATEAUX de noces et d'anniversaires à louer à très bas prix.

S'ADRESSER A :

2895 rue Principale St-Georges-Ouest Tél. 1005



À VENDRE OU À ÉCHANGER

ROULOTTE de 28 pieds de longueur avec deux sets de roues, frein électrique, installation au gaz propane, vendre ou à échanger. La roulotte est également meublée. Pour informations : **Gérard Duquette, marchand de meubles, St-Côme, Bce, tél. 141-J-2.**

UTILITÉS

GARAGISTES, propriétaires de voitures — Avez-vous des troubles dans vos estimés d'automobiles accidentées ? Voyez sans tarder et en toute confiance un homme qui a plus de quatre années d'expérience dans le domaine de l'estimation. Pour une estimation complète à des prix raisonnables voyez : **Jean-Guy Bolduc, tél. 84 ou 639, Beauceville.**

ACHETONS... vendons patins de seconde main pour hommes, femmes et enfants. Voyez : **Paquet Sportif Enr., 1re Avenue, Tél. 574, Ville St-Georges-Est, Beauce.** (j.n.o.)



ON DEMANDE

SOMMES acheteurs de plusieurs mille pieds de bois : sapin et épinette. Voyez : **Le Bois de Construction Ltée, Wilfrid Veilleux, Tél. 182 ou Dominique Gilbert, Téls : jour 436, soir 398, Saint-Georges, Beauce.** (j.n.o.)

PERSONNE voyageant régulièrement entre Beauceville et Sherbrooke demandée pour transport de quelques enveloppes. Pour informations supplémentaires : **Bce Publications Enr., tél. 5, St-Georges-Est.** (10-11-3)

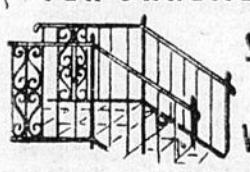
BONNE demandée d'un certain âge sachant faire la cuisine et entretenir une maison, salaire raisonnable. Pour information : **Tél 378, Roland Fortin.** (J.N.O.)

AVONS besoin urgent de 25 moteurs hors-bord usagés, Johnson et Evinrude, le plus tôt possible, de toutes les puissances. Plus haut prix offert. Voyez : **Paquet Sportif Enr., 1re Avenue, Tél. 574, Ville St-Georges-Est, Beauce.** (j.n.o.)

PERSONNEL

VIEUX APRES 40 ? Ayez plus d'entrain. Des milliers rajeunissent vite à l'aide des Tablettes toniques Ostrex. Seulement 0.69. Toutes pharmacies. (10-11-3)

FER ORNEMENTAL



St. George Metal Works Inc.

TOUS GENRES DE FER ORNEMENTAL, ACIER, ALUMINIUM, BRONZE, ACIER INOXYDABLE, FER, FER FORGE.

CLAUDE GENDRON prés.
Tél. 702-W, St-Georges-E.
Face au Motel Souvenir, route St-Georges Beauceville.

GROS et DETAIL

BEAUCE MÉTAL ENRG.

Nous avons reçu ce surplus de stock pour vous mieux servir. Profitez de nos prix !

TUYAU USAGE DROIT ET EN BONNE CONDITION, NOIR ET GALVANISE

2,500 pieds	½"	standard
3,000 pieds	¾"	standard
2,000 pieds	1"	standard
2,500 pieds	1¼"	standard
2,000 pieds	1½"	standard
6,000 pieds	1½"	galv. neuf
1,000 pieds	2½"	noir usagé
600 pieds	3"	noir usagé
3,000 pieds	4"	usagé - neuf
2,000 pieds	6"	noir standard
1,500 pieds	8"	noir standard
600 pieds	8"	mod. spirale
500 pieds	12"	mod. spirale

100 tonnes des item suivants

Angles 5 x 5 x ¾ galvanisé
Angles 4 x 4 x ¼ galvanisé
Angles 3 x 3 x ¼ galvanisé
Angles 2 x 2 x ¼ galvanisé
H-Beams 4" x 4" galv. à 13.0 lb, H-Beams 6" x 6", I-Beams 6" x 3" galv. à 12.5 lb. Rod Bolts pour ciment 1" x 1½". Câble d'acier usagé en bouts de 100 pieds jusqu'à 600 pieds. Valves usagées en cuivre et en fonte de ½" à 6".

ANGLES - PLATS (Flat)
CARRES - BARRES
HEXAGONES - RONDS
FER A CIMENT
POUTRES (H-Beams)
FER EN U (Channels)
FEUILLES (Plates) jusqu'à 2" d'épaisseur
TUYAU USAGE de toutes grosseurs
SHAFTS - TUBINGS

Ouvert le vendredi soir

150 - 19 rue Saint-Georges-Est

Tél. 520-S-2

SAINT - THEOPHILE

RESULTATS DES CONCOURS AU COUVENT

	%
9e Année :	
Laurette Paquet	88
Denise Côte	83
Ghislaine Leclerc	82
8e Année :	
Ghislaine Létourneau	86
Monique Bolduc	82
Francine Rancourt	80
7e Année :	
Francine Rancourt	80
Claudette Rodrigue	79
Ginette Rochette	79
6e Année :	
Danielle Grondin	86
Anita Vigneault	76
Monique Vigneault	74
5e Année :	
Lisette Gagnon	91
Anne-Marie Nadeau	84
Angèle Poulin	82
4e Année :	
Andrée Pomerleau	89
Francine Plante	80
Celine Boivin	79
3e Année :	
Yvon Lefebvre	98
Lucie Rodrigue	95
Andrée Paquet	95
2e Année :	
Marc Grondin	94
Johanne Poirier	92
Louise Rodrigue	91
1ère Année :	
Gilles Talbot	96
Jean-Marc Champagne	89
Claude Chouinard	77
1ère Année :	
Denis Champagne	93
Lynda Bourque	93
Serge Leclerc	91

NOTES SOCIALES :

Mlles Denise Talbot et Louisette Rancourt, qui travaillent à St-Damase, ont passé la fin de semaine dans leurs familles.

—M. et Mme Philippe Lapointe, de Montréal, étaient de passage chez leurs parents récemment.

—M. et Mme Gérard Poulin et leur fils, Gilles, ainsi que M. et Mme Gédéon Doyon ont passé quelques jours à Valleyfield et à Châteauguay, visitant leurs enfants.

—M. et Mme Jean-Guy Pomerleau et leurs enfants, ainsi que M. et Mme Claude Poirier, de St-Georges, chez M. Laval Lapointe, dimanche dernier.

—M. et Mme Camille Nadeau et leurs enfants, de St-Alexandre d'Iberville, chez M. Adrien Lapointe, ces jours derniers.

—Récemment, M. Napoléon Jacques et M. Roger Langelier, de Dolbeau, Lac St-Jean, ont visité M. Arthur Jacques.

—M. Arsène Lapointe a passé quelques jours dans sa famille, dernièrement.

—M. et Mme Armand Doyon, de Châteauguay, chez M. Joseph Lapierre la semaine dernière.

—M. et Mme Eddy Corriveau, de Jackman, Me., de passage chez M. Artnur Jacques, recemment.

—M. et Mme Alphonse Lapointe, Mme Arsène Lapointe, Mlles Ginette Gagné et Martine Lapointe, ainsi que M. Reno Lapointe se sont rendus à Ste-Germaine visiter M. Xavier Boivin.

—M. Oliva Boutin, en voyage d'affaires à Montréal, la semaine dernière.

SAINT-ALFRED

MARIAGE :

En l'église de Beauceville, le 29 octobre, à 10 heures, fut bénit le mariage de Mlle Claudette Drouin, fille de M. et Mme Sévère Drouin, de Beauceville, et de M. Patrick Gilbert, fils de M. et Mme Athanase Gilbert, de St-Alfred.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Damier Rose de l'Hôtel Beauceville.

Les nouveaux époux demeureront à St-Alfred.

Nos voeux de bonheur.

NOS MALADES :

M. Emile Veilleux est de retour dans sa famille, après avoir été hospitalisé à Beauceville.

—Mme Eddy Fortin et M. Athanase Gilbert sont hospitalisés à Beauceville.

Prompt rétablissement à ces malades.

NOTES SOCIALES :

Parmi les invités de l'extérieur qui ont assisté au mariage Gilbert-Drouin, on remarquait M. Renald Gilbert, Mlle Gladys Armstrong, de Tarrytown, N.Y. M. et Mme Gérard Bilodeau, M et Mme Henri Bilodeau, M. e Mme Paul Gilbert, Mlle Annette Gilbert, tous de Waterville, Me., M. et Mme Marcel Bilodeau, de Ste-Marie, M. et Mme Joseph Lafontaine, de Ste-Germaine.

—M. et Mme Fernand Poulin ainsi que Mlle Denise Rodrigue, de Magog, en visite chez M. et Mme Alfred Rodrigue.

—MM. Josaphat Fortin et Clément Fortin, de Waterville, Me., ont passé la fin de semaine dans leur famille.

—M. et Mme Jean-Gilles Veilleux, M. et Mme Robert Veilleux, Mme Lionel Paré, de Magog, étaient de passage à St-Alfred à l'occasion du mariage Veilleux-Turcotte.

—Mlle Julie Turmel, de Waterville, Me., en visite chez M. et Mme Athanase Gilbert.

—Mme Albert Turcotte, MM. Paul-Eugène Turcotte, Yvon et Emilien Turcotte, Mlle Francine Turcotte, M. et Mme Simon Turcotte et leurs enfants, M. et Mme Benoît Turcotte, M. et Mme Marcel Veilleux, tous de St-Jean de Lalande, en visite chez M. et Mme Paul Veilleux.

—M. et Mme Camille Doyon et leurs enfants, de St-Benoît, chez M. Paul Veilleux.

—Mme Omer Jacques, de passage à Québec, où elle a rendu visite à ses soeurs, Yvonne et Marie-Anna.

—M. Paul Veilleux, de passage à Montréal, chez son frère, M. Albert Veilleux.

—M. et Mme Paul Veilleux et Guy Veilleux, à St-Jean de Lalande, samedi dernier, à l'occasion du mariage Turcotte-Veilleux.

—M. et Mme Jean-Paul Gilbert, à Montréal, par affaires.

—M. et Mme Léonce Doyon, de St-Georges, en visite chez M. et Mme Omer Jacques.

NAISSANCE DE RAYMOND ET RAYMONDE

M. et Mme Jean-Paul Nadeau (Laurette Roy), de St-Alfred, annoncent la naissance de jumeaux, nés à l'hôpital de Beauceville le 17 octobre et baptisés le 18; le premier, sous les prénoms de Joseph, Paul, Raymond, eut pour parrain et marraine M. et Mme Clermont Roy de St-Alfred, oncle et tante de l'enfant; porteuse. Mme Roland Roy, tante du bébé; le second, baptisé sous les prénoms de Marie, Pauline, Raymonde, eut pour parrain et marraine M. et Mme Napoléon Busque, de St-Simon, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Georges Nadeau, grand-mère du bébé.

Nos félicitations.

On dit que Patricia Nolin (Marie-Didace) a abandonné définitivement la comédie. Elle est maintenant mariée à un jeune professionnel avec qui elle visite présentement l'Europe.



• **MARIAGE REDMOND-DUBORD — M. et Mme Robert Redmond (Cerrita Dubord), de Madison, Maine, dont le mariage a été bénit récemment en l'église de Ste-Rose-de-Lima. Le marié est le fils de M. et Mme Joseph Redmond, de Madison et la marié la fille de M. et Mme Emile Dubord, de Chisholm, Maine. Après la cérémonie religieuse, une réception suivit au Sons Of Italy Hall et après quoi les nouveaux époux partirent en voyage de noces à Québec et Montréal. Nos meilleurs voeux.**



TRAVAUX MUNICIPAUX A ST-PROSPER — Après avoir terminé son système d'aqueduc et d'égouts, le Conseil municipal de St-Prosper poursuit maintenant plusieurs travaux de construction et de réfection dans le cadre de la campagne d'emploi d'hiver. Ce cliché nous donne un aperçu des travaux de réfection et construction des trottoirs qui sont effectués dans tout le village. Plus de cinquante travailleurs, répartis en cinq équipes, ont trouvé un emploi à ces travaux. Le Conseil municipal que dirige M. Raoul Roy a reçu l'octroi fédéral-provincial de $21,800.00 pour accomplir ces travaux d'hiver. (Photo Wilfrid Beaudoin)

SAINT-ZACHARIE

NOS MALADES

A l'Hôtel-Dieu de Québec M. Georges Dubois, Mme Jean-Paul Giroux, Mlle Lydia Jacques et M. René Boilard.

A tous prompt rétablissement.

SOIREE

Dimanche, le 30 octobre, à la salle Parent de St-Zacharie, avait lieu une soirée récréative en l'honneur de M. et Mme Barnabé Deblois nouvellement mariés en l'église de Welland, Ontario.

DECES

A St-Zacharie est décédée dimanche le 6 octobre dame Marie-Anne Gagnon, épouse de feu M. Zéphirin Allen. Elle était âgée de 78 ans. Son service et sépulture ont eu lieu jeudi.

Nos sympathies.

SOIREE LACORDAIRE

Dimanche soir le 6 octobre au soubassement de l'église les Lacordaire et Jeanne d'Arc de St-Zacharie fêtaient le 18ème anniversaire de fondation de leur cercle. Quelques nouveaux membres ont été initiés et des changements de décorations de 5 et 10 ans eurent lieu. Mme Bertrand Lacasse a reçu une décoration de 15 ans.

M. le curé Emile Tardif était le conférencier de la soirée. Aux trois messes du matin le sermon de circonstance fut donné par M. l'abbé Deschênes, aumônier diocésain.

VA-ET-VIENT

M. Romain Larivière de l'Institut Agricole de Ste-Germaine en vacances pour quelques jours chez son père, M. Raoud Larivière.

—M. et Mme Patrice Bertrand et leur fils Raynald, d'Hartford, Conn., en visite chez leur parentée de St-Zacharie ces jours derniers.

—M. et Mme Marc-André Chabot de Labrieville Nord de passage chez M. et Mme Thomas Chabot de St-Zacharie.

—M. et Mme Chs-Henri Poulin de Québec et leurs deux enfants chez M. Hormidas Poulin dimanche dernier.

—MM. Charles Jacques, Victor Chabot, Raymond Giroux, Fernand Drouin et Jean-Louis Paradis en voyage d'affaires à Jackman, dernièrement.

NAISSANCES

M. et Mme St-Georges Landry (Georgette Giroux) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée le 29 octobre sous les prénoms de Marie, Anita, Diane. Parrain et marraine : M. et Mme Raymond Fradette de Lauzon, oncle et tante du bébé. Porteuse : Mme Antonio Giroux, grand-maman.

—M. et Mme Adrien Simoneault (Marie-Marthe Boutin), un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Michel, France. Parrain et marraine : M. et Mme Henri Boutin de St-Prosper, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mme Adrien Simoneault, mère du bébé.

—M. et Mme Arthur Lebel (Irena Lebel) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Odette. Parrain et marraine : M. et Mme Alfred Lebel, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

ATTENTION :

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock d'automne et d'hiver au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupevent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet.

LA CIE ASSH INC.
842, rue St-Joseph, Est
Québec.



DEVENEZ L'HOMME COMPETENT



Que tout contracteur recherche

Apprenez, à peu de frais, l'opération de "bulldozers", loaders, pelles mécaniques électriques et diesel, ainsi que la maintenance. Nous enseignons aussi la soudure et la mécanique sur la machinerie même.

ECOLE D'OPERATEURS DE MACHINERIE LOURDE

380, Boul. des Laurentides, Pont Viau, Montréal 40, P. Q.

Hôtel NATIONAL

VILLE DE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour les organisations

RESERVATIONS :

TELS : **102 - 104 - 650 - 649**

SAINT-PROSPER

Bénédiction des locaux de la boulangerie Poulin & Bourque

Dimanche dernier, le 6 novembre, M. le curé Achille Demers a béni les nouveaux locaux de la boulangerie Poulin & Bourque, de St-Prosper.

Après la cérémonie religieuse, des allocutions furent prononcées par M. le curé Demers, M. Serge-Paul Morin et par MM. Rosaire Poulin et Pierre-Albert Bourque, propriétaires de la boulangerie.

M. le maire Raoul Roy était aussi présent à cette inauguration et a présenté les meilleurs voeux de sa municipalité aux propriétaires de la boulangerie Poulin & Bourque.

Un buffet servi à tous les invités a clôturé la cérémonie.

STATISTIQUES :

La visite paroissiale terminée, M. le curé nous a donné les chiffres suivants :

Familles	622
Communiants	2,554
Non-communiants	701
Population totale	3,255

ELEVES DU COUVENT CLASSEES PREMIERES

	%
11e Année :	
Claudette Morin	91
10e Année :	
Thérèse Giroux	96
Martine Dionne	89
9e Année :	
8e Année :	
Lise Laflamme	92
7e Année :	
Rachel Vaillancourt	86
6e Année :	
Gisèle Goulet	79
5e Année :	
Jeannine Samson	90
4e Année :	
Marthe Roy	89
3e Année :	
Nicole Samson	90
2e Année :	
Renelle Gilbert	89
1ère Année :	
Lucille Bouffard	98

ELEVES DE Mme W. GAGNON CLASSES PREMIERS

6e Année : Michel Loubier
5e Année : Louisa Lachance
4e Année : Lise Lachance
3e Année : Gérald Loubier
2e Année : Ghislain Godbout, Louisa Poulin
1ère Année : Denis Godbout, Norm. Pruneau

ELEVES DE Mlle Y. LAROCHELLE

7e Année : Diane Roy
6e Année : Cécile Goulet
5e Année : Pierrette Goulet
4e Année : Marcel Goulet
3e Année : M.-Cl. Lantagne
2e Année : Suz. Lantagne
1ère Année : Noëlline Goulet

SAINT-JULES

STATISTIQUES :

M. le curé Nadeau a terminé sa visite paroissiale et voici le rapport de cette visite :

Familles	110
Foyers	22
Communiants	674
Non-communiants	141
Population totale	815

CEREMONIE DES ANGES :

Le 1er novembre, avait lieu la cérémonie des anges du bébé de 5 mois de M. et Mme Laurent Cloutier (Cécile Cloutier). Le bébé laisse son père et sa mère ainsi que neuf frères et soeurs. Nos sympathies.

CARNET MONDAIN :

M. et Mme Robert Paré, de Drummondville, en visite à St-Jules.

—Mlles Ghislaine Cloutier, Marguerite Gagné et Claire-Yvette Jacques, ainsi que MM. Robert et Denis Cloutier et Mlle Diane Grondin, tous étudiants, en vacances chez leurs parents à l'occasion de la fête de la Toussaint.

—M. Robert Gagné, chez M. et Mme Alphonse Gagné.

—M. et Mme Lorenzo Brideau, M. et Mme Yvon Vaillancourt, de Montréal, ainsi que M. et Mme Damien Gingras, de Thetford, chez leurs parents, M. et Mme Paul-Emile Gagné.

BAPTEME :

Le 5 novembre, fut baptisée Marie, Christiane, Josée, enfant de M. et Mme Andréa Paré (Rita Doyon). Parrain et marraine, M. et Mme Ls-Philippe Gagné, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

MARIAGE :

Samedi, le 29 octobre, en l'église de St-Jules, fut bénit le mariage de Mlle Irène Gagné, fille de M. et Mme Paul-Emile Gagné, et de M. Jean-Guy Vachon, de Thetford.

Nos voeux de bonheur.



COLLISION — Une collision est survenue samedi soir, le 5 novembre, sur la route 28, entre St-Victor et Beauceville. M. Claude Giroux, qui revenait de St-Victor vers 11h. 25 p.m., est entré en collision dans une courbe près de la residence de M. Noël Thibodeau, avec M. Charles Cloutier, de St-Victor. Il appert que M. Giroux a perdu la maîtrise de son véhicule, une Monarch, par suite de la chaussee glissante. M. et Mme Charles Cloutier, de St-Victor, ont été légèrement blessés dans l'accident, mais leur état n'a pas nécessité leur hospitalisation. Leur voiture, une Pontiac 1959, que nous apercevons ici, a été très lourdement endommagée. Quant à M. Giroux, il souffre de fractures à la colonne vertébrale. Il a été transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec, où son état est considéré comme grave.

(Photo Studio Beauce)

ORDO DU MOIS

	%
1ère Année :	
Herman Gagné	90.2
Armand Cloutier	89.8
Ghislaine Cloutier	88.8
2e Année :	
Judith Paré	97.9
Jocelyn Paré (V.)	97.2
Jacynthe Gagné	95.5
3e Année :	
Diane Gagné	90.7
Rose-Ange Cloutier	88.8
Nicole Gagné	86.6
4e Année :	
Michel Paré	95.2
Lise Paré	94.5
Alain Pépin	91.4
Rachel Cloutier	91.4
5e Année :	
Anita Jacques	87.9
Madeleine Lessard	86.7
Madeleine Cloutier	86
6e Année :	
Louiselle Cloutier	78.9
Geo.-Aimé Cloutier	75.1
Denise Doyon	73.9
7e Année :	
Noëlla Jacques	75.7
Pauline Paré	71.2
Pauline Jacques	69.5
8e Année :	
Jocelyne Cloutier	74.1
Françoise Brunelle	66.1
Simone Gagné	60.8
9e Année :	
Gisèle Paré	76.5
Denise Cloutier	74.2
Gisèle Giguère	65
10e Année :	
Hélène Cloutier	79.4
Lise Paré	74.5
Claire Paré	72.5
11e Année :	
Pauline Cloutier	75.6
Olivette Lessard	71.6

CHEZ LES GARÇONS

	%
7e Année :	
Jean-Louis Gagné	77.9
Maurice Jacques	77.8
Léon-Marie Groleau	74.8
8e Année :	
Adrien Lessard	69.4
Florian Gagné	69.2
Donat Gagné	65.4
9e Année :	
Gilles Grondin	78.3
Paul Latulippe	77.1
Léopold Paré	69.7



UNE PHOTOGRAPHIE DE VOTRE NOUVEAU-NE — Les mamans qui désirent garder un souvenir des premières heures de leur poupon verront leur souhait réalisé à l'avenir, puisque l'Hôtel-Dieu mettra à leur disposition un photographe d'expérience qui leur fournira une photographie de 5 x 7 dans un joli encadrement, plus six photographies de petit format. A propos de naissance, les futures mamans sont invitées à réserver leur place d'avance à l'hôpital afin de s'assurer les meilleurs services au moment de l'hospitalisation.



NOUVEAU SERVICE A L'HOTEL-DIEU NOTRE-DAME DE BEAUCE — La direction de cet hôpital vient de prendre une initiative qui plaira sûrement aux mamans qui s'y présentent pour la naissance d'un enfant. Le joli certificat de naissance reproduit ci-dessus sera désormais présenté aux parents des bébés nés à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. C'est un document préparé par de véritables artistes, reproduisant le nom de l'hôpital, le nom du bébé et la date de sa naissance. Le certificat est signé par la Rév. Sr Hospitalière et par le médecin traitant. De plus, il porte le sceau officiel de l'hôpital.

CLÉS
EN FACE C.K.R.B.
Vous avez toutes les clés désirées
P. Albert Veilleux

VOYEZ NOTRE TOUT NOUVEAU STOCK DE BOTTES ET DE BOTTILLONS IMPERMEABLES, A PARTIR DE $7.95 à $19.95
Mesdames, ajoutez le confort à l'élégance, faites votre choix maintenant
Chez Thérèse Enrg. 2e Avenue — Tél. 541 — Ville St-Georges-Est

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

L'ECLAIREUR

SECTION
DE SAINT-GEORGES

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

Vol. 53 — No 7 | Beauceville-Est, 10 novembre 1960 | Page 13

IMPRESSIONNANTES CEREMONIES AU CENOTAPHE

Dévoilement et bénédiction de la Fontaine du Souvenir — Plus de 400 hommes de troupes sont réunis — Plaque commémorative et couronnes de fleurs — Discours par les principaux invités — Remerciements du capitaine Jules Veilleux.

La journée de dimanche, 6 novembre, restera mémorable à St-Georges à la suite des imposantes cérémonies militaires qui se sont déroulées dans cette ville, particulièrement devant la Fontaine du Souvenir érigée au parc municipal.

Un total de 432 hommes de troupes ont participé au défilé qui précéda la messe et qui se dirigea ensuite vers le monument aux morts pour rendre hommage aux militaires décédés durant la guerre 1939-45.

Les groupements représentés étaient les suivants : Cie "A" de Beauceville, Cie "B" de Lac Mégantic avec la fanfare, Cie "D" de St-Georges, les Fusiliers du St-Laurent, le Quartier Général du Régiment de la Chaudière de Lévis et sa fanfare, le Corps de cadets 2625 de St-Georges et le Corps de cadets 619 du Juvénat de Beauceville.

A l'église de L'Assomption, la messe fut célébrée par le Major Padre Emile Jobidon, ancien aumônier du régiment de la Chaudière, et le sermon prononcé par le Padre Hamelin, aumônier actuel. La quête fut faite par le major F. Dion, les capitaines R. Poirier, L. Lizotte et H. Bernard. L'aumônier de la Cie "D", M. l'abbé Victor Veilleux, avait pris place dans le choeur.

Pendant la messe, la fanfare du régiment exécuta plusieurs morceaux, créant ainsi une atmosphère tout à fait particulière et inédite. L'assistance en fut vivement impressionnée.

Au cénotaphe

A 12h 30, les troupes se massaient autour de la Fontaine du Souvenir au parc municipal de Ville St-Georges-Ouest pour le dévoilement et la bénédiction de ce monument par Mgr Edouard Beaudoin.

Une magnifique plaque commémorative de 24" x 14", en marbre, fut aussi dévoilée afin d'identifier le cénotaphe. L'inscription se lit comme suit :

MORTS POUR LA PATRIE
1939-1945
Fontaine du Souvenir
HOMMAGE A LEUR MEMOIRE

Onze couronnes de fleurs furent ensuite déposées au pied du monument par les personnes suivantes : le lt-colonel Lacroix, au nom du Régiment de la Chaudière, par l'hon. André Rousseau au nom du Gouvernement de la province, par le député fédéral, par le député provincial, par le lt-colonel honoraire Paul Vachon, par M. H. Gendreau, par le major Fernand Rancourt au nom de la Cie "A", par le capitaine Jules Veilleux, au nom de la Cie "D", par le maire de Ville St-Georges-Ouest, par le maire de Ville St-Georges-Est et par M. Florian Veilleux, au nom du Comité du cénotaphe et des vétérans. Fait à noter, M. Florian Veilleux est un des rares Beaucerons à s'être mérité la médaille militaire au cours de la dernière guerre, pour action d'éclat sur la ligne de feu.

Devant le monument, des sentinelles avaient pris place et représentaient les trois armes : l'armée de terre, la marine et l'aviation, ainsi que la Gendarmerie Royale.

Des discours furent prononcés par le lielutenant-colonel Lacroix, l'hon. André Rousseau, M. Jean-Paul Racine, M. Arsène Morin et M. Emile Poirier. M. Gilles Bernier agissait comme maître de cérémonie.

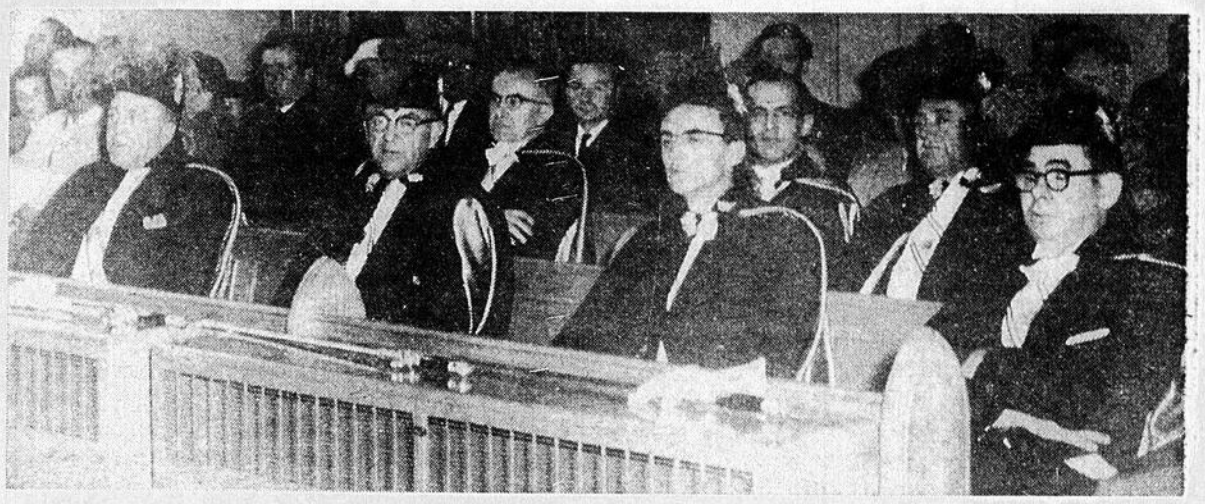
Après ces cérémonies, le défilé se mit de nouveau en branle dans les rues de St-Georges-Ouest et s'arrêta de nouveau devant le monument de saint Georges pour un salut des troupes.

Présences et remerciements

Un grand nombre de personnalités militaires, civiles et religieuses participaient à cette journée du Souvenir.

Parmi eux, notons le major-général J. M. Rockingham, commandant du Quebec Command, le colonel R. Normandeau, commandant du 8e groupe, le lt-colonel Léandre Lacroix, commandant du régiment de la Chaudière, le lt-colonel F. R. de St-Victor, ancien commandant du même régiment, le lt-colonel Sévigny, commandant au 22e Régiment, les lieutenants-colonels honoraires Paul Vachon, J.-L. Baribeau et J.-P. Donohue; les majors R. Choquette, second commandant du régiment de la Chaudière, R. Dion, commandant de la compagnie de support, P. Tanguay, officier d'entraînement du régiment, F.

(Suite à la page 18)



• **Photographie prise dimanche matin en l'église de l'Assomption pendant la messe des Chevaliers de Colomb. On voit, au premier plan, les membres du 4e degré en uniforme de cérémonie.**

LA CROIX-ROUGE REMERCIE

Au nom de la Société Canadienne de la Croix-Rouge, nous, la Division de St-Georges, désirons exprimer notre gratitude et nos remerciements sincères envers les dames qui ont fait gracieusement plus de 5,000 tampons qui seront utilisés au Service de Transfusion du Sang de la Province de Québec.

Nous remercions également Poulin Transport qui a monté gratuitement ces colis au bureau-chef de ce service à Montréal.

Parmi les personnes bénévoles, nous remarquons Mlle Monique Busque, Mmes Evan Cathcart, André Deschênes, Roger Labrie, Ross MacDonald, Gérard Méthot, Wilson Ross, Edgar Taylor et Joyce Taylor.

(signé) **Mlle Milbourn Ross**

Jeune Commerce

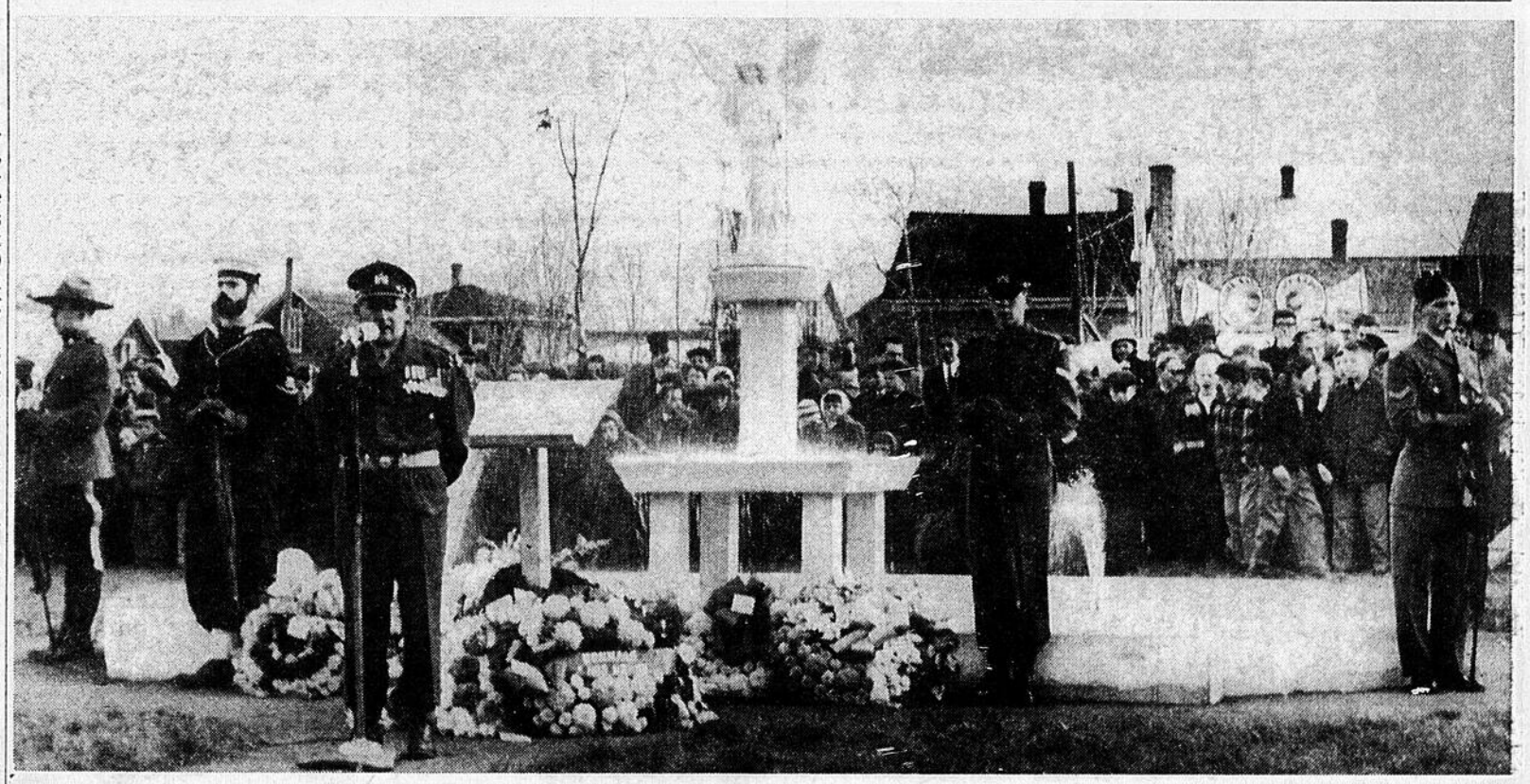
Le second souper-causerie de l'année à la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Georges aura lieu lundi soir prochain, le 14 novembre, à 6h. 15, à l'Auberge St-Georges.

Le conférencier invité sera M. Yves Jasmin, agent des relations extérieures pour la brasserie Molson. M. Jasmin est bien connu des téléspectateurs et les convives savent d'avance qu'il les intéressera.

Tous les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes sont invités à cette réunion de lundi soir qui sera présidée par M. Louis Dion.

Soirée Lacordaire

Dimanche, le 13 novembre, aura lieu à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest la réunion mensuelle des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Un groupe de jeunes artistes exécuteront une comédie. Venez nombreux applaudir ces jeunes talents.







• **Ces instantanés furent pris, dimanche midi, pendant les imposantes cérémonies militaires qui se déroulèrent devant la Fontaine du Souvenir. En haut, une vue d'ensemble du monument avec le lieutenant-colonel Lacroix au premier plan, un soldat, un aviateur, un marin et un membre de la Gendarmerie Royale. En bas, à gauche, Mgr Edouard Beaudoin, curé de St-Georges, bénit le monument qu'on vient de dévoiler devant les troupes et la nombreuse assistance; à droite, un groupe d'officiers parmi lesquels le major-général J. M. Rockingham.**

Planification adéquate de la faune demandée par la Fédération

Soulignant que, dans le Québec, l'accroissement annuel du nombre des pêcheurs et des chasseurs exerce sur le poisson et le gibier une pression de plus en plus considérable, ce qui suscite des problèmes compliqués d'aménagement qu'on ne devrait pas se contenter de régler à l'aide d'expédients, la Fédération des associations de chasse et de pêche du Québec demande à l'hon. Jean Lesage, premier ministre de la province de Québec, l'institution dans notre province d'un plan adéquat d'aménagement de la faune.

Cette requête est exposée dans un mémoire remis à l'hon. Premier Ministre par M. Alphonse Leclaire dirigeant une délégation imposante d'officiers et directeurs de la Fédération. M. Leclaire a appris au premier ministre que la délégation qu'il dirigeait représentait près de 500 associations et clubs de chasse et de pêche du Québec, soit un groupement de 60,000 sportsmen. La Fédération a demandé que le plan d'aménagement proposé soit placé sous la direction de biologistes et de techniciens compétents, comportant des objectifs à long et à court terme, ceci dans le plus grand intérêt de la conservation des richesses naturelles de cette province.

Meilleur service de protection

Le mémoire comporte de même une requête en faveur de l'augmentation numérique du personnel des gardes-chasse et des gardes-pêche; en conséquence, on recommande le recrutement d'un personnel bien doué et bien rémunéré, doté d'uniformes et de l'équipement nécessaire et bien entraîné, ainsi que la soustraction de ce personnel à l'ingérance politique. Le mémoire suggère de même une étude sérieuse des lois de la chasse et de la pêche avec, lorsque la chose s'avérera nécessaire, refonte des dispositions qui sont devenues désuètes.

Il parle de la nécessité d'éduquer le public sur l'importance de la faune et recommande que des représentations soient exercées auprès du Ministère de l'Instruction Publique de cette province pour que soit sérieusement considérée la possibilité d'inscrire aux programmes d'études scolaires le sujet de la conservation des ressources naturelles.

Le mémoire souligne aussi que l'accroissement de la pollution des eaux du Québec devient une grave menace pour la santé publique, aussi bien que pour la faune aquatique, et il recommande que le gouvernement de la province de Québec accorde une priorité à une législation appropriée visant à l'élimination de la pollution des eaux de cette province.

En présentant le mémoire au nom de ses collègues, M. Leclaire, président de la Fédération, a dit que si nos ressources naturelles sont adéquatement aménagées, elles feront accroître considérablement le revenu de notre province. Il a profité de l'occasion pour assurer l'hon. Premier Ministre Lesage, ainsi que l'hon. Gérard Lévesque, ministre de la Chasse et des Pêcheries, de son assistance la plus complète vers la réalisation du bien commun de la conservation.

RETRAITES

STE-MARIE DE BEAUCE

Jeunes filles : du 11 au 13 novembre, prêchée par le R. P. François Pouliot, o.f.m.

Dames en général : du 18 au 20 novembre (vendredi soir au dimanche soir), prêchée par le R. P. Jean-Marie Hébert, m.s.c.

Retraite mariale (dames et demoiselles) : du 4 au 7 décembre (dimanche soir au mercredi soir, à 4 h.), prêchée par le R. P. Armand Veilleux, o.m.i.

Ouverture de ces retraites le soir, à 8 heures. Prière de s'inscrire à l'avance. Pour renseignements et réservations, écrire ou téléphoner aux **SS. Missionnaires de l'Immaculée-Conception, C. P. 358 — Téléphone 25**

UNITÉ SANITAIRE DE BEAUCE

Programme d'activités pour la semaine commençant le 14 novembre.

Lundi, 14 : BCG aux hôpitaux et à domicile.

Mardi, 15 : Ste-Marie. — De 2 h. à 3 h., clinique de puériculture et vaccination contre la polio (groupe février-mars 1960). Les élèves du Collège et du Couvent seront vaccinés plus tard.

Bureaux de l'Unité Sanitaire : De 1h. 30 à 3 h., clinique antituberculeuse.

Mercredi, 16 : Vallée-Jonction. — De 2 h. à 3 h., clinique de puériculture et vaccination contre la polio selon le besoin, à l'exception des élèves du Couvent et du Collège.

Jeudi, 17 : Hôpital de St-Georges. — A 10 h., vaccination contre la polio.

Bureaux de l'Unité Sanitaire : De 4 h. à 5 h., clinique antituberculeuse.

Dr F. GUIMONT, d.p.h.,
Médecin hygiéniste

Devenez plus populaire et ayez plus de plaisir dans la vie



APPRENEZ

- Fox-Trot
- Valse
- Tango
- Cha-Cha
- Merengue
- Mambo
- Samba
- Etc . . .

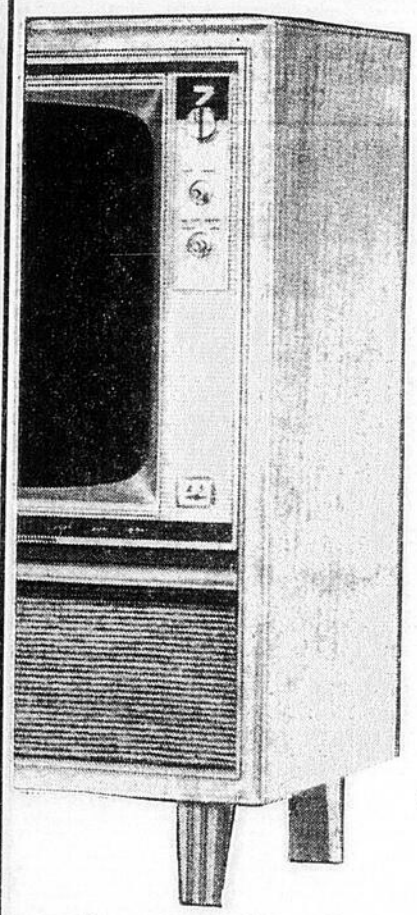
Ouvert tous les jours du lundi au vendredi, de 1 heure p.m. à 10 heures p.m.. Le samedi : de 1 heure à 6 heures.

LEÇON D'ESSAI GRATUITE

Appelez dès maintenant pour un rendez-vous !

ECOLE DE DANSE
ANDRÉ BÉLANGER
387, 1re Avenue
Ville St-Georges-Est
Tél. 1047-w

ROBERT PÉPIN
et Admiral
vous présentent

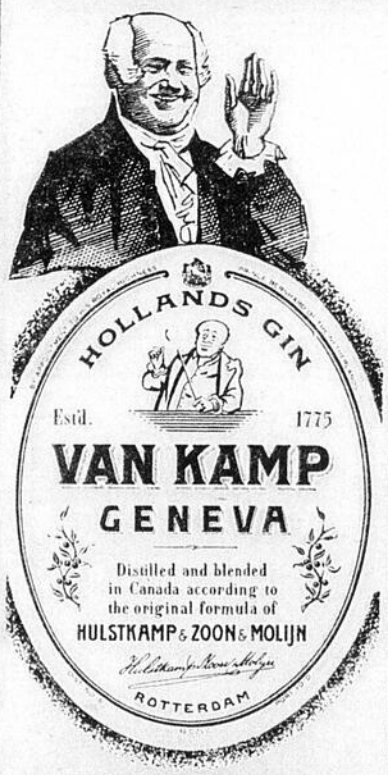


- Les meilleurs télévisions qu'il soit possible d'obtenir.
- Au plus bas prix jamais vu.
- Oui ! Une TV console pour seulement $219.00.
- Et comme toujours c'est Robert Pépin qui bas la marche en télévision.
- Et Admiral est garanti comme ce qui se fait de mieux en T.V.
- Pour ne pas faire d'erreur et pour le meilleure des services;
- Pour la meilleure marque, achetez tout de suite votre T.V. de

ROBERT PÉPIN
Tél. 128 — 2e Avenue — St-Georges-Est

ATTENTION !
Accessoires électriques — Rasoirs électriques
Radios d'autos — Cadeaux — Etc.
VENTE ET REPARATION
TELEPHONEZ-NOUS, NOTRE VENDEUR IRA CHEZ-VOUS

Tout le monde acclame
VAN KAMP
★ ★ ★
le célèbre "gros gin" distillé selon une vieille méthode originale.



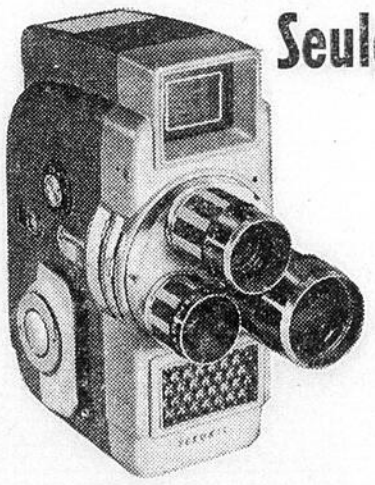
10, 25 et 40 onces
GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

Voyez Turcotte Electrique
ENR.
540 rue du Collège - St-Georges-Ouest
TELEPHONE : 321
Renseignez-vous sur le
brûleur à l'huile Esso
sûr et économique



Facilités de paiement:
jusqu'à 5 ans pour payer
QUI S'Y CONNAÎT EXIGE **IMPERIAL**

Conditions de paiement faciles
A PARTIR DE :
$2.00 par semaine
SEKONIC 8
CINE 3 LENTILLES — OEIL MAGIQUE



Seulement $89.50

- Exposition correcte par oeil électrique.
- Filtres incorporés.
- 12-16-24-32 images par seconde.
- Vitesse aza 10 à 40.
- Remontoir à cliquet 8½ pi. de course.
- Une seule pose course normale et continue.
- Courroie de poignet incluse, étui $10.00 additionnel, etc.

VENDEUR EXCLUSIF DANS TOUTE LA BEAUCE

Studio GILBERT GAMACHE Enr.
PHOTOGRAPHE
VILLE ST-GEORGES, Beauce, Qué.
456 1re Ave — C. P. 1117 — Tél. 336
Même côté de la rue que "FARMER" 5-10-15

72 nouveaux C. de C.

L'initiation de dimanche au Conseil de Beauce a été couronnée de succès et de très nombreux visiteurs se sont rendus à la grande salle du Collège de L'Assomption pour assister aux cérémonies.

Tous les candidats et membres s'étaient d'abord donné rendez-vous à l'église pour la messe de 11h. 15 et les officiers du quatrième degré ouvraient la marche en uniforme de gala.

Après le troisième degré, tous les assistants se rendirent au local du Conseil pour casser la croûte et échanger leurs impressions sur cette autre fête colombienne.

Voici les noms des 72 nouveaux membres initiés dimanche: MM. Paul Cloutier, Fernand Roy, Yves Leclerc, Gaétan Rochefort, Victor Nolet, André Quirion, Joseph-Henri Chabot, Gérard Morin, Claude Maheux, Chs-H. Busque, Alcide Bouchard, Jean-Guy Busque, Michel Champagne, Jean-Marc Guay, Bertrand Parent, Paulin Morin, Gérard-Raymond Parent, Bertrand Poirier, Claude Rancourt, André Turgeon, Henri-Paul Turgeon, Loyola Laflamme, Benoît Bernier, Yvan Poulin, Michel Samson, Jean-Paul Morin, Lambert Bédard, Gaétan Buteau, Norbert Larivière, Jules Drouin, Rémi Faucher, Joseph-F. Cloutier, Georges Baillargeon, Yvan Nadeau, Rosairre Poulin, Emmanuel Gagnon, St-Georges Bérubé, Claude Pépin, Gaston Giguère, Gérard Cloutier, Maurice Houde, Georges Lachance, Yvon Fortin, Hormisdas Lachance, Philippe Larochelle, Laurent Rodrigue, Henri Marcoux, Roland Paré, François Morissette, Paul-Emile Toulouse, François Roy, Gérard Roy, Odilon Roy, Benoit Thibaudeau, Marcel Drouin, Gabriel Morin, Henri Morissette, Gervais Thibaudeau, Yvon Poulin, Patrice Buteau, Adrien Lapointe, Wilfrid Bolduc, Emile Blanchet, Renaud Létourneau, Ange-Emile Mercier, Camille Bérubé, J. McCollough, Marcel Morin, Jean-Guy Morissette, J.-Luc Paquet, Rénald Bédard et Paul-Eugène Quirion, Emmanuel Doyon.

GRATIFICATIONS

Mme Hormidas Lapierre, de St-Goerges-Est, vient de recevoir du Département de l'Instruction Publique une prime de $20. pour succès dans l'enseignement.

Cette gratification lui fut accordée par l'entremise de M. l'Inspecteur Lauréat Veilleux.

Mme Lapierre, qui enseignait l'an dernier à l'Ecole 16 de St-Georges, est professeur au collège de l'Assomption.

Mlle Jeanne Poulin, i.d., titulaire de la 7e année "A" à l'Ecole Supérieure de St-Georges-Ouest, a reçu pour la deuxième année consécutive une prime de $20. pour succès dans l'enseignement. M. Lauréat Veilleux, inspecteur, lui a remis cette gratification au nom du département de l'Instruction Publique.

DÉCÈS DE MADAME JOSEPH GRONDIN

Madame Joseph Grondin, de Lewiston, Maine, épouse de feu M. J.-T. Grondin, est décédée à l'Hôpital Général Ste-Marie, à l'âge de 72 ans, après une brève maladie.

Mme Grondin, qui est originaire de Saint-Victor, vivait à Lewiston depuis une cinquantaine d'années.

La défunte laisse dans le deuil ses filles: Mmes Ellis Little, de Lewiston, et Georges Nault, de Biddeford; son fils, M. Maurice Grondin, de Lewiston; sa soeur, Mme Emma Doyon, de Lewiston; ses frères, MM. Joseph Doyon, de Saint-Victor, et Jean Doyon, de Québec.

Mme Grondin laisse aussi trois petits-enfants, plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces.

HEUREUX CEUX QUI SONT MORTS

Heureux ceux qui sont morts
pour la terre charnelle
Mais pourvu que ce fût dans
une juste guerre.
Heureux ceux qui sont morts
pour quatre coins de terre
Heureux ceux qui sont morts
d'une mort solennelle.

Novembre! mois béni, voué au culte de nos morts. Que nous sommes oublieux! A peine s'est refermé le sol sur nos frères endormis, que déjà leur souvenir s'estompe en nos esprits distraits. Pitoyable misère de notre humanité!

C'est ainsi qu'ici-bas tout nous trahit et nous délaisse. Comme l'acte d'humilité se révèle en ce mois, "Je ne suis que cendre et poussière". O Dieu, ayez pitié!... Car, devant votre justice et votre clairvoyance, nous arrivons tout seuls, sans rien de tout cela que nous avons chéri.

Novembre! leçon de détachement, de prière et de foi. Parfum d'éternité, voix d'outre-tombre qui nous rapproche de tous ceux-là qui sont partis, qui nous protègent et nous attendent.

Benoit VEILLEUX

NOUVEAUX MARIES



"Il vient de se souvenir qu'il avait oublié de prendre son **ABONNEMENT GRATUIT** pour trois mois à **L'ECLAIREUR**, donné en cadeau à tous les nouveaux mariés".

NOM ET ADRESSE A:

le Journal l'Eclaireur

C. P. 460 — — BEAUCEVILLE-EST

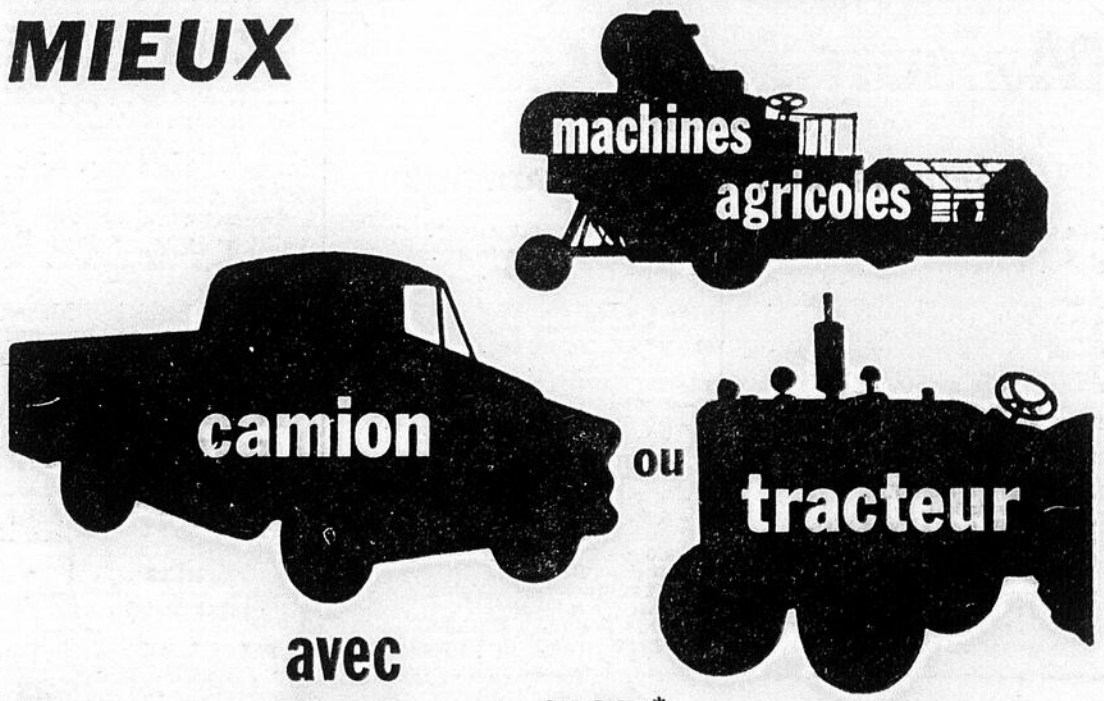
Labatt

y a rien qui la batte!



Votre distributeur **NELSON JALBERT**

Vos
MOTEURS MARCHERONT MIEUX



avec
l'essence Shell avec TCP*

Le TCP de l'essence Shell neutralise les effets des dépôts nocifs qui se forment dans les moteurs ... assouplit leur fonctionnement, contribue à leur rendre leur puissance perdue. Chaque dollar vous conduit plus loin avec Shell!

**Pour obtenir une livraison rapide et sûre téléphoner*

**CEntral 0-0000*

**Marque déposée de cet unique additif de l'essence mis au point par le service de recherches Shell; breveté en 1955.*



REPRÉSENTANT SHELL

LOUIS DROUIN

2e AVENUE - VILLE ST-GEORGES-EST - TELS 120-121

VOTRE HOROSCOPE



DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) :
Vous nagez entre deux eaux.

Taureau (20 avril au 20 mai) :
On ne se presse pas en affaires.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) :
Soyez vous-même en tout et partout.

Cancer (22 juin au 22 juillet) :
Une conquête est digne de vous.

Lion (23 juillet au 22 août) :
Un absent vous revient.

Vierge (23 août au 22 septembre) :
Un incident passe heureusement inaperçu.

Balance (23 septembre au 23 octobre) :
Il faut se servir de ses poings parfois.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) :
L'autre sexe a toujours son importance.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) :
On vous soupçonne d'un mauvais coup.

Capricorne (22 décembre au 20 janvier) :
Le côté romanesque domine.

Verseau (20 janvier au 18 février) :
Figures nouvelles dans votre groupe.

Poissons (19 février au 20 mars) :
On vous suggère une mauvaise rencontre.

CETTE SEMAINE À LA TV

Avec son titre animé, créé par le cinéaste Jean Letarte, **Carrefour** a repris l'affiche à la télévision le mardi 8 novembre à 7 heures du soir.

Cette année, c'est du mardi au vendredi que seront présentées les émissions de cette vivante série fondée sur l'actualité.

★

Music-Hall avec Muriel Millard, Walton et Sina, acrobates sur perches ; Sonny et Richard, Les deux Barbus, Ensemble de Buck Lacombe. Chorégraphie: Brian Macdonald. Choeurs dir. Roland Séguin. Orchestre dir. Maurice Meerte.

★

Les téléspectateurs ont rarement l'occasion de trouver réunis au même programme trois comédiens de la trempe d'Olivier Guimond, Paul Berval et Gilles Pellerin. La seule émission dont le brillant trio soit la vedette, c'est **Pique atout,** réalisation de Paul Leduc.

Le dimanche 13 novembre à 9 hres 30 du soir, tous ceux qui veulent rire franchement sont invités à voir et entendre, au réseau français de télévision, Gilles Pellerin, Paul Berval et Olivier Guimond. Les trois compères interpréteront avec le brio qu'on leur connait les sketches de Marcel Gamache.

★

Le sujet du prochain spectacle qui nous sera présenté cette semaine au **Téléthéâtre.** Guy Dufresne, auteur du texte, a intitulé sa pièce **Chemin privé.** Elle passera le jeudi 17 novembre, à 9.30 hres du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

★

Rafaël Masella a toujours professé une grande admiration pour le talent d'Emilien Allard. C'est pourquoi le brillant clarinettiste invité à **Concert,** le dimanche 13 novembre à 3 heures, a inscrit au programme le **Divertissement pour clarinette** d'Emilien Allard. On entendra aussi à cette émission le Tricorne de Manuel de Falla, Prélude et mort d'Isolde de Wagner et Entr'actes Rosamunde de Schubert.

SAINTE-AURELIE

—Mlle Christiane Giguère, chez ses parents, M. et Mme François Giguère.

—Mme Paul Gilbert et Mme Gérard Gilbert se sont rendues à Beauceville, à une journée d'études pour les présidentes et secrétaires de Cercles de Fermières.

—Mlle Patricia Maranda, à Montréal, de même que Mme Emile Maranda, au Motel Maranda.

Vous êtes invités cordialement Mesdames Messieurs à visiter votre bijouterie afin



de vous faciliter la joyeuse corvée des cadeaux pour votre famille pour la Noël '60.



La Bijouterie EPHREM POULIN, 412 - 1re Ave. Ville St-Georges

REMERCIEMENTS

Mme Evan G. Cathcart et les membres de sa famille désirent exprimer gratitude à leurs amis et voisins pour la sympathie qu'ils leur ont témoignée lors du décès de M. Evan G. Cathcart.

Remerciements spéciaux aux porteurs de la dépouille mortelle, au personnel de la Howard Smith Co., aux membres du Club Rotary de St-Georges et à toutes les personnes qui ont présenté cartes de sympathie, fleurs, aliments et dons pour les recherches cardiaques.

Lennoxville, novembre 1960.



Fleurs Naturelles Tel 36

Mme EUGÈNE VEILLEUX
MAISON GEDEON ROY - rue PRINCIPALE
2590 ST-GEORGES OUEST, BEAUCE

Le Centre du disque de la Beauce

Le comptoir musical de la

Maison J.-A. Gagné

VOUS PRESENTE :

Palmarès des succès français

1—LA FILLE DE LA FORET. (Fernand Gignac).
2—POURTANT JE T'AIME. (Claude Vincent).
3—IL DOIT PARTIR. (Rogre Miron).
4—UN SOIR. (André Sylvain).
5—ITSY BITSY. (Jean Julien).
6—UNE AUTRE FOIS. (Pierre Senecal).
7—SCOUBIDOU (Gérard Roussel).
8—QUAND ON S'AIME BIEN... (Yvan Daniel).
9—JE VOUDRAIS, MON DIEU. (Claude Vincent).
10—ON S'AMUSE A L'AMOUR. (Michel Louvain).
11—MA PETITE MONIQUE. (Marino Marini).
12—LE MUR. (Les 3 Menestrels).
13—LOIN LOIN DE TOI. (Roger Miron).
14—J'AI REVE DANS TES BRAS. (Claude Girardin).
15—PRENDS CES ROSES. (Paper roses). (Les Frères Flamingo).
16—BONS BAISERS, A BIENTOT. (Raymond Berthiaume).
17—MUSTAPHA. (Bob Azzam).
18—LA MADONE. (Jen Roger).
19—PAPA AIME MAMAN. (Pierre Thériault).
20—LA RUINE-BABINE. (Dominique Michel).
21—DIS-LE, DIS-LE MOI. (Claude Robin).
22—CARABINE (Danièle et Michèle).
23—FRENESIE. (Carlos Ramirez).
24—DU FOND DU COEUR. (Yvan Daniel).
25—IL SUFFIT DE PEU DE CHOSE. (André Lejeune).
26—SI TU REVIENS. (Norman Knight).
27—SOMBREROS ET MANTILLES. (Gloria Lasso).
28—SOUS LE BEAU CIEL DE ROME. (Carmen Deziel).
29—LE CHEMIN DES AMOURS. (Les Frères Flamingo).
30—ON A PLUS LES FEMMES QU'ON AVAIT. (Hubert Leclerc).

Tous ces disques sont toujours en vente à la discothèque de la MAISON J. A. GAGNE en face du pont, à St-Georges

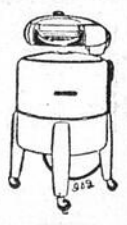
Palmarès des succès américains

1—THE TWIST. (Chubby Checker).
2—MY HEART HAS A MIND OF ITS OWN. (Connie Francis).
3—ITSY BITSY TENNIE WENNIE. (Bryan Hyland).
4—NEVER ON SUNDAY. (Don Costa).
5—PLEASE HELP ME, I'M FALLING. (Hank Locklin).
6—ITS NOW OR NEVER. (Elvis Presley).
7—I WANT TO BE WANTED. (Brenda Lee).
8—FEEL SO FINE. (Johnny Preston).
9—LET'S THINKS ABOUT LIVING. (Bob Luman).
10—THREE NIGHTS A WEEK. (Fats Domino).
11—WATK, DON'T RUN. (The Ventures).
12—THE WRECK ON THE "JOHN BE". (Jimmie Rodgers).
13—YOU MEAN EVERYTHING TO ME. (Neil Sedaka).
14—MISSION BELL. (Donnie Brooks).
15—YOU TALK TOO MUCH. (Joe Jones).
16—DON'T BE CRUEL. (Bill Black's).
17—ONLY THE LONELY. (Ray Orbison).
18—DREAMIN'. (Johnny Burnette).
19—LUCILLE. (Everly Bros).
20—I'M SORRY. (Brenda Lee).
21—FAR FAR AWAY. (Don Gibson).
22—TWISTIN' U.S.A. (Danny and the Juniors).
23—SAVE THE LAST DANCE FOR ME. (The Drifters).
24—LET'S HAVE A PARTY. (Wanda Jackson).
25—CLAP YOUR HANDS. (The Beau Marks).
26—VOLARE. (Bobby Rydell).
27—Mr. CUSTER. (Larry Verne).
28—MY SHOES KEEP WALKING BACK TO YOU. (Guy Mitchell).
29—I'M NOT AFRAID. (Ricky Nelson).
30—TO EACH IS OWN. (The Platters).

N'oubliez pas, une attention toute spéciale est apportée aux commandes postales.

REPARATION

Laveuses de toutes marques



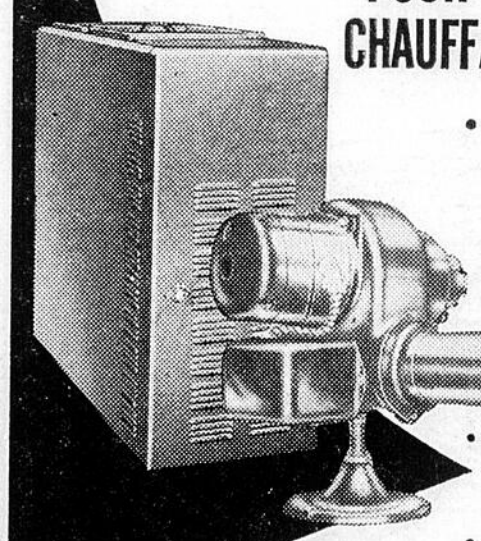
PIECES DE RECHANGE

GILBERT
Radio & T.V. Service ENR.
407, 2e Avenue, Ville St-Georges
Tél. 444

Voyez **Turcotte Electrique** ENR.
540 rue du Collège - St-Georges-Ouest
TELEPHONE : 321

ET FAITES-VOUS EXPLIQUER LES AVANTAGES DES

APPAREILS Esso POUR LE CHAUFFAGE À L'HUILE



- spécialement calculés en fonction de *vos* besoins
- facilités de paiement
- jusqu'à 5 ans pour payer

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE **IMPERIAL**

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



DE KUYPER GIN

BLENDED GIN — DISTILLÉ AU CANADA

L'AVIATION :
un sport à la portée de tous

par JOSEPH DE BOUCHERVILLE, pilote

4 — le pilote et ses outils

L'aviateur possède des outils comme un jardinier ou un menuisier. Le bon sens est son premier outil. L'aviateur est habitué de vivre avec son corps depuis plusieurs années. Ceci lui permet de se fier aux sensations qu'il ressent en l'air : bruits du moteur, perception de la distance et de la hauteur.

Le pilote se sert aussi de l'horizon comme autre point de référence. Dès qu'on s'élève de terre, l'horizon fait un cercle immense autour de nous. Le public peut alors déterminer les quatre attitudes de son avion grâce à l'horizon : la montée, la descente, l'inclination et le vol horizontal.

Le pilote possède aussi son tableau de bord avec plusieurs instruments qui ont été vérifiés plusieurs fois avant d'être mis sur le marché. Parmi ces instruments, on remarque l'altimètre, le compas magnétique, les jauges d'essence, etc. Mais il importe surtout de regarder dehors pour savoir où l'on va, pour éviter les collisions et atterrir aux bons endroits.

5 — L'avion

L'avion possède trois commandes : les ailerons, les élévateurs ou gouvernail de profondeur, enfin le gouvernail de direction ou palonnier. Les ailerons servent à contrôler l'inclinaison dans les virages, les élévateurs contrôlent le tangage, c'est-à-dire maintiennent le nez ou devant de l'avion en relation avec l'horizontale. Le gouvernail de direction, lui, sert à empêcher les glissades ou dérapages. Contrairement à ce que l'on pense, le gouvernail de direction (commandé par les pieds), ne sert pas à tourner mais à empêcher les glissades et dérapages de l'avion.

Le pilote s'exerce à saisir les mouvements de l'avion, il ne regarde pas ses commandes. Un bon conducteur ne regarde pas son volant, mais tourne en temps et lieu ; un bon conducteur surveille sa route, le pilote lui aussi surveille sa route et regarde devant lui.

L'avion moderne possède deux qualités précieuses : la qualité et la sensibilité. Un avion aujourd'hui est si bien dessiné et si bien construit qu'il se pilote de lui-même en grande partie. Pour le redresser, il suffit d'efforts minimes, pour le tenir en bonne route des pressions presque invisibles à l'oeil nu servent les pilotes.

On devine qu'il faut manipuler un avion avec délicatesse. Il ne faut pas brusquer un avion, s'il réagit brusquement. La moindre poussée sur les commandes déclenche une réaction proportionnée à la poussée. Ceci aide les apprentis qui saisissent tout de suite leurs erreurs. Souvent ils se crispent, quand ils relaxent, ils prennent bientôt l'avion en main ; c'est une vérité bien connue de tous les pilotes. Pour tenir un avion en vol rectiligne, sans monter, ni descendre, de menues pressions sont tout ce qu'il faut. On voit pourquoi plusieurs femmes deviennent d'excellents pilotes aux Etats-Unis, à Toronto, à Québec et un peu partout dans le monde.

Par contre, les ailes de l'empennage ou la partie arrière des avions sont construits de façon à se corriger mutuellement ; ils s'entraident. Si l'avion descend, il prend de la vitesse et se rétablit vite. Les effets de l'air sur les ailes et sur le gouvernail arrière contribuent à cet équilibre. La coordination des commandes est un supplément pour guider l'avion, c'est un supplément de sécurité.

SAINT-BENJAMIN

—M. Bruno Giroux à Ste-Marie de passage chez des amis.

—M. Philippe Breton à Giffard chez sa fille Mme Henri-Louis Mathieu.

—M. Jules Turcotte, Mme Charles-Edouard Turcotte de passage à St-Prosper.

—Mme Maurice Binet et ses enfants, de St-Prosper, de passage chez M. Charles Poulin.

—M. Charles-Edouard, Jean-René Turcotte et Jean-Louis Daigle de passage à Sanmaur.

—M. et Mme Raoul Bédard, de Ste-Germaine, de passage chez M. et Mme Albert Morin.

—Mlle Claudette Rodrigue, de Montréal, chez ses grands-parents, M. et Mme Amédée Rodrigue et Mme Joseph L. Breton.

MALADES

Jeannine enfant de M. et Mme Jacques Turcotte.

—Christian et Marc-André enfants de M. et Mme Jean-Yves Mathieu hospitalisés à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

NAISSANCE

Roger, Liette, Gilles annoncent la naissance de leur petite soeur Louise née le 9 octobre à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Bce et baptisée le 29 octobre, enfant de M. et Mme Léon Lacasse. Parrain et marraine : M. et Mme Camille Blanchette, de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mme Florian Daigle, grand'mère de l'enfant.

POUR VOTRE MARIAGE
chant professionnel
JACQUES BELLE-ISLE
Diplômé du Conservatoire de Musique de la Province
Disponible tous les samedis pour chanter aux messes de mariages.
APPOINTEMENT A L'AVANCE
A ST-GEORGES TEL. 925

RAQUETTES

Raquettes de l'Armée, modèle "Patte d'Ours" avec attelage, $3.00 la paire, 2 paires pour $5.00. L'ASSOCIATION DES TRAPPEURS, LA BAIE, Cté Yamaska, Qué.

HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et
LEO RANCOURT, Prop.

Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois.

L'excellence de sa table fait sa renommée.

Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas.

Ville St-Georges-Est
(Cté Beauce)

Tél. 526 — C. P. 545

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.
Samedi : 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.
Dimanche : 1 hre 30 p.m., 6 hres 30 p.m. et 8 hres 30 p.m.

Samedi-Dimanche-Lundi — 12-13-14 Novembre



SUPERCINESCOPE
FERRANIACOLOR
MAX PRODUCTION

LA MURAILLE DE FEU



AUSSI

LE FILM DONT TOUT LE MONDE PARLE

L'amour que j'attends de toi

VERSION INTÉGRALE

Pour la première fois a été porté à l'écran le plus grand des sujets :



L'ÉTERNEL PROBLÈME DES RELATIONS DE L'HOMME ET DE LA FEMME DANS LE MARIAGE

Mardi-Mercredi-Jeudi — 15-16-17 Novembre



A noter que mercredi le 16 novembre
SUR LA SCENE DU VIMY

Troupe de ROGER MIRON

Avec les frères Flamingo à 8h.30 p.m.

Souper d'inauguration dimanche le 13 novembre

Souper-causerie organisé par la Chambre de Commerce aînée — L'Hon. André Rousseau sera le conférencier — Invitation à tous les membres — Le recrutement se poursuit à vive allure.

C'est dimanche prochain, le 13 novembre, que la Chambre de Commerce de St-Georges inaugurera officiellement ses activités à la suite de sa récente réorganisation.

Un souper-causerie réunira tous les membres et quelques invités d'honneur à l'Hôtel Arnold, à 6h. 30, et le conférencier sera nul autre que l'hon. André Rousseau, ministre du Commerce et de l'Industrie dans le cabinet provincial.



Excellente nouvelle pour les intéressés : le souper ne coûtera rien à ceux qui auront payé leur contribution pour l'année courante. Les membres seront en effet admis sur simple présentation de leur carte.

Les non-membres qui désirent assister à ce souper-causerie seront acceptés au prix de $3.00 du couvert. Ces messieurs sont cependant priés de réserver leur place avant le 10 novembre en s'adressant au trésorier de la Chambre, M. Jean Grenier; le nombre de couverts est limité.

Parmi les convives, on remarquera en plus du ministre Rousseau, MM. les députés de Beauce, les quatre maires de Saint-Georges, nos curés, le président régional des Chambres de Commerce et le président du Jeune Commerce de St-Georges.

Le conférencier sera présenté par M. Colomb Cliche et remercié par M. Ls-Philippe Gilbert. L'hon. André Rousseau, député de L'Islet, est né à St-Lambert de Chambly en 1911; il est président de Rousseau Métal Inc. de St-Jean Port-Joli et directeur de Paul Dumont Ltée de St-Romuald ainsi que directeur de Artistic Decalmonia de Montréal.

Le ministre est un homme d'affaires averti et on croit que sa causerie aura un proche rapport avec la décentralisation des industries que préconise le gouvernement.

On attend une assistance nombreuse à cette réunion, car la Chambre compte déjà plus de cent membres et plusieurs concitoyens n'ont pas encore eu l'occasion de s'inscrire.

Comme le dit le président dans son dernier message, "si 85 citoyens de St-Georges se sont donné la main en 1931 pour fonder la Chambre de Commerce, nous devons être au moins 150 en 1960, puisque la population a doublé. C'est ainsi que nous réussirons à continuer efficacement l'oeuvre commencée par les pionniers."

Impressionnantes...

(Suite de la page 13)

Rancourt, commandant de la Cie "A", C. Bellay, commandant des Fusiliers St-Laurent, B. Roy, commandant de la Cie "B", L. Bernatchez, second commandant des Fusiliers St-Laurent; les capitaines Jules Veilleux, commandant de la Cie "D", R. Gagnon, adjudant du régiment de la Chaudière, Laurent Lizotte, député de Montmagny, ainsi qu'une vingtaine d'autres officiers. Le Corps de cadets de Beauceville était commandé par le directeur du juvénat, le Rév. Fr. Hyacinthe, et celui de St-Georges par le lieutenant Benoît Fecteau.

On voyait également aux places d'honneur : l'hon. André Rousseau, ministre du Commerce et de l'Industrie, MM. les curés de St-Georges et de L'Assomption, le député fédéral, et MM. les maires des deux villes.

A la réception qui suivit au Manège Militaire, tous ces invités étaient présents, de même que 34 membres honoraires du mess des officiers. Ce fut une splendide réception où la gaieté et l'amitié dominèrent nettement. Le capitaine Veilleux souhaita la bienvenue et le major général Rockingham dit quelques mots.

Le commandant de la Cie "D" et principal responsable de cette organisation, le capitaine Jules Veilleux, désire remercier les organismes qui lui ont accordé de la collaboration, les deux Conseils de ville de St-Georges, les chefs de police, les constables spéciaux, les officiers de circulation, les membres de l'Ambulance St-Jean, la Gendarmerie Royale, les journaux "Le Progrès" et "L'Eclaireur", le poste CKRB qui a diffusé la cérémonie en direct, MM.. les curés de St-Georges, MM. les maires et les échevins.

SAINT-HILAIRE

—M. et Mme Eugène Morin, de Drummondville, passaient la fête de la Toussaint chez Mme Rémi Morin.

—M. et Mme Ferdinand Létourneau, Mlles Denise et Héliette Létourneau étaient de passage à East Broughton récemment. Ils visitaient M. et Mme Noël Jacques.

—MM. Claude Beaudry et Gérard Létourneau, du Séminaire de Saint-Georges, Jean-Eudes Blanchet, étudiant à Sherbrooke, et Michel Létourneau, étudiant au Couvent de St-Ephrem, étaient de passage dans leurs familles à l'occasion de la Toussaint.

—M. et Mme Ls-Philippe Fournier et leurs enfants sont allés à Beauport, la semaine dernière, visiter leur fille religieuse, Sr Marguerite de Savoie, des SS. Servantes du S.-C. de Marie.

Dr Emmanuel Morin
Chirurgien-Dentiste
Edifice Fernand Morin
Tous les jours
Rue Principale — Tél. 93
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Dr Claude Ménard
Médecin-Vétérinaire
99, 13e Rue — Tél. 1176
St-Georges de Beauce

JEAN-BERCHMANS Gagnon ARCHITECTE
97- Notre-Dame Sud- THETFORD-MINES- P. Q
Bureau à Ville Ste-Marie, Tél. 60

Edifice St-Georges
(En face de la Banque de Montréal)
335, 1re Avenue Est — Ville St-Georges, Bce

PAUL-E. BAILLARGEON
AVOCAT
Téls : 244 - Rés. 289

Dr JULES LAVOIE
F.I.C.S.
CHIRURGIE GENERALE
BUREAU : 3 h. à 5h.30 p.m.
tous les jours sauf mercredi et samedi
Tél. 1103

Me Th. Lemay-Lavoie
Avocat-Procureur
BUREAU : 3 h. à 5h.30 p.m.
tous les jours sauf mercredi et samedi
Tél. 551

VIATEUR POMERLEAU
O.D.
Optométriste - Tél. 1158
SPECIALISTE POUR LA VUE
VERRES DE CONTACT
A Beauceville : le lundi et le jeudi, à 7 heures p.m.

PAUL VOYER
ARCHITECTE
BUREAUX :
Saint-Georges — Tél. 990
Sainte-Marie — Tél. 226
(Rue Notre-Dame)

Me CLAUDE GUERTIN
B.A., L.L.L.
Téls : 226 - Rés. 743-w
NOTAIRE
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
Ajustage parfait
1155 rue St-Jean, Québec
1155 rue St-Jean LEO VERREAULT, Gérant

Clovis Thibodeau C. R.
AVOCAT
1re Avenue — Tél. 277
Ville St-Georges-Est

Dr GERARD ROY
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et résidence à :
1695 rue Bernier
VILLE ST-GEORGES-OUEST
Tél. 173

DANSE
Dimanche soir
à la Salle
EDOUARD POULIN
DE ST-GEORGES
Il y aura danse avec l'orchestre
"LES VARIETES"
DE ST-GEORGES
Il ne se vend aucune boisson dans cette salle. De plus, toute personne qui entrera de la boisson sera passible d'une amende de $25.00.
Venez tous vous amuser honnêtement

CARTES PROFESSIONNELLES

TEL. 278
Dr L.-P. GAGNON
Chirurgien-Dentiste
ST-GEORGES-EST
Dentiers et plombages seulement
Heures de bureau : 10 heures a.m. à midi et 2 heures à 5 heures p.m.

Dr Victor CLOUTIER
ST-GEORGES, Beauce
Coeur - Poumons - Estomac - Foie
Intestins - Pression artérielle
BUREAU :
10 h. à midi — 1h.30 à 4 h. p.m.

Heures : 12h.30 x 3 hres p.m.
et sur rendez-vous
Dr René Desjardins
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge
Tél. 589 — St-Georges-Est

Tél. 2-8154
LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE
Syndics Licenciés
111, Côte de la Montagne - Québec

TEL. 689-w
Dr H.-P. BLANCHET
Médecin-Vétérinaire
Gradué de l'Université de Montréal
Boul. Dionne — Tél. 613
(Coin Pozer)
VILLE ST-GEORGES-OUEST

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
Comptables Agréés — Syndic Licencié
113 rue Commerciale
LEVIS
Tél. TE. 7-6807
339, 1re Avenue
VILLE ST-GEORGES
Tél. 559
Ls-ROBERT RUEL, C.A.
ROGER ROY, C.A.
GERARD COUTURE, C.A.
RAYMOND ROBERGE, C.A.
REJEAN MOREAU, C.A.
JEAN LANGEVIN, C.A.

NOUVEAU LOCAL
JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.
Optométriste — Spécialiste de la vue
LUNETTES CORRECTIVES
Bureau : 9 h. à midi — 1h.30 à 5h.30 p.m.
Le soir sur rendez-vous — Voisin POULIN & GRONDIN
CENTRE OPTO - MEDICO - DENTAIRE
26, 20e Rue Ville St-Georges Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux
MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYON "X" — ELECTRICITE MEDICALE
CAS DE MATERNITE — ENDOCRINOLOGIE
PETITE CHIRURGIE — TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 61

GREGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
1re Avenue ST-GEORGES-EST Tél. 353

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé
BUREAU : 1re AVENUE
Téléphone : 49
Résidence : 279
CRÉPEAU & RODRIGUE INC.
ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 SAINT-GEORGES-EST, Bce P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.
Licencié en Droit
AVOCAT et PROCUREUR
SAINT-GEORGES DE BEAUCE
Téls : Bur. 301 - Rés. 345

MAHEU, NOEL & CIE C.A.
COMPTABLES AGREES
135, 2e Avenue Tél. 1130 Ville St-Georges-Est
Associé résident : Guy Couture, C.A.

HUBERT GENDREAU O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 320 Ville Saint-Georges-Est 1re Avenue
(Edifice Jean Gosselin)

SAINTE-AURELIE

NOTES SCOLAIRES AU COLLEGE :

10e Année :

Camille Morin	
Bertrand Giguère	
Daniel Giguère	

9e Année :

Emérild Maheux	
Jules Gilbert	
Paul-André Beaudoin	

8e Année :

Marie-Louis Gilbert	
Jean-Guy Veilleux	

7e Année :

	%
Emilien Gilbert	90
Roch Giguère	84
Serge Morin	84

6e Année :

Gilles Morin	85
Laurent Beaudoin	79
Claude Paquet	78

5e Année :

Pierre Allen	85.3
Laurent Giguère	85.1
Jean Allen	84.1

4e Année :

Raymond Veilleux	92.5
Guymond Veilleux	92
Jacques Allen	89.6

AU COUVENT :

10e Année :

	%
Denise Beaudoin	86.5
Michelle Thompson	82.7
Ginette Allen	79.7

9e Année :

Pauline Gilbert	76.4
Rosella Gilbert	76.4
Solange Maheux	76.2
Line Fortin	76

8e Année :

Nicole Giguère	83
Lise Veilleux	72

7e Année :

Dorice Gilbert	82.2
Gilberte Roy	81.9
Lise Maheux	80.1

6e Année :

Sylvie Giguère	95
Francine Veilleux	93
Lise Lepage	80

5e Année :

Luce Giguère	91.5
Marthe Giguère	91
Louise Thireau	88

4e Année :

Francine Beaudoin (C.)	90
Francine Beaudoin (L.)	87
Martine Gaboury	81

3e Année :

Julie Fortin	90.3
Rodrigue Gilbert	88.3
Marthe Thireau	87.2

2e Année (garçons) :

Richard Beaudoin	92
Yvon Thompson	90
Gilles Giguère	88

2e Année (filles) :

Pauline Fortin	98.5
Cécile Thireau	96.5
Robert Giguère	95.5
Pauline Fortin	98.5
Cécile Thireau	96.5
Robert Giguère	95.5

1ère Année :

Marthe Fortin	96
Micheline Poulin	92.8
Marc Allen	91.7

DAMES FERMIERES :

Le 13 octobre dernier, les Dames Fermières de Ste-Aurélie se réunissaient pour élire un nouveau bureau de direction. Mme Adrien Lambert fut réélue présidente; Mme Paul Gilbert, vice-présidente, en remplacement de Mme Antoine Morin; Mme Gérard Gilbert, secrétaire-trésorière réélue; conseillères : Mme Thomas Giguère, réélue, Mme Mathias Maheux, en remplacement de Mme Charles-Ed. Morin, Mme Gérard Gabourry, en remplacement de Mme Paul Maheux; bibliothécaire-lectrice, Mme Rodrigue Fortin.

NOS MALADES :

Mme Ernest Gilbert est présentement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges, pour intervention chirurgicale.

—Prompt rétablissement à Mme Ferdinand Maheux, qui est à l'hôpital St-Ambroise de Loretteville.

—Mlle Pauline Gilbert est de retour dans sa famille, après un court séjour à l'Hôtel-Dieu de St-Georges, à la suite d'un accident à une jambe.

DEPLACEMENTS :

M. et Mme Liguori Lepage et leurs filiettes, Michèle et Lise, se rendaient dimanche dernier à East Angus, chez M. et Mme Hermas Bourque.

—M. et Mme Léon Maranda, à Sherbrooke dernièrement chez M. et Mme Jean-Paul Gagnon.

—Plusieurs étudiants ont visité leurs familles à l'occasion de la Toussaint : MM. Roger Bélanger, étudiant à Sherbrooke, Hercule Gaboury, Pierrot Caron, du Séminaire de St-Georges, Jean Caron, de Vallée-Jonction, Ls-Gérard Maranda, de Montréal, Michel Giguère et Jean-Pierre Maranda, de Lauzon.

—Mme Philippe Thireau et Mme Eustache Allen se sont rendues à Ste-Foy, visiter M. André Allen.

—M. Victor Allen, à Québec par affaires.

—Mlle Lisette Maranda, de Montréal, dans sa famille dimanche dernier.

—M. et Mme Emile Allen et leurs enfants ont rendu visite à leur fils, Gervais, au Collège de Beauceville.

—M. et Mme Rodrigue Fortin, Mme Arthur Giguère, au Motel Maranda.

—Mme Lionel Morin, Mme Marie-Paul Veilleux, M. et Mme Réjean Gagnon, à Loretteville, au chevet de leur mère, qui est hospitalisée.

—M. Roméo Fortin, à Québec dernièrement, par affaires.

—M. et Mme Camille Giguère, Mme Paul Giguère et Mme Ls-Paul Bélanger étaient les invités de M. et Mme René Fajardeau, de Québec.

—M. Fernand Morin, professeur à Matane, a passé la fin de semaine chez ses parents.

—M. Ls-Marie Morin, Mlles Sylviane Chabot et Ange-Marie Morin visitaient la Rév. Sr St-Hilaire, à Bienville.

—M. et Mme Thomas Giguère, de passage à Québec, par affaires.

—Mme Thomas Giguère et Mme Adélard Fortin, à Saint-Théophile, à l'occasion de l'anniversaire de leur père, M. André Poirier.

—Mme Georges Allen a rendu visite à sa mère, Mme Norbert Samson, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Québec.

—M. et Mme Marcel Morin, de passage à Québec récemment.

—Mlle Nicole Lambert, étudiante au Pavillon Notre-Dame de Beauce, à St-Georges, est en convalescence dans sa famille.

—Mme Joseph Fortin recevait M. et Mme Emile Gagné, de Témiscamingue.

—Mme Paul-Emile Jobin et ses enfants, de Loretteville, chez M. et Mme Ferdinand Maheux.

—M. et Mme Louis Giguère, Mlle Lucille Giguère, g.m.g., de Québec, visitaient leurs parents récemment.

—Mlle Lisette Bélanger, de Ste-Germaine, en congé dans sa famille pour une semaine.

—M. et Mme Jacques Laliberté, chez M. et Mme Edouard Maranda dernièrement.

—M. Guy Bélanger, professeur à Lotbinière, chez sa mère, Mme Georges Bélanger.

—M. et Mme Hubert Larochelle et leurs enfants, de l'Abitibi, chez leurs parents à Ste-Aurélie.

On dit que Rollande Desormeaux a été approchée pour un "G. M. vous présente" et il serait question qu'elle anime un "Music Hall" pour le réalisateur Pierre Morin.

NOTRE-DAME-DES-PINS

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Roméo St-Hilaire et leurs enfants, en visite chez M. et Mme Philippe Pomerleau.

—M. et Mme Victor Pomerleau, de Ste-Anne-de-Beaupré, à Notre-Dame la semaine dernière, à l'occasion du congé de la Toussaint.

—Le Dr et Mme Roger Roberge, de St-Henri, chez M. et Mme Laurent Poulin.

—M. et Mme Paul-Henri Bourque, chez le Dr et Mme R. Roberge, de St-Henri.

—M. et Mme Maurice Faucher, de Thetford, ont passé la fin de semaine dernière chez M. et Mme Laurent Poulin.

SAINT-HONORE

MARIAGE

Récemment a été bénit le mariage de Mme Valéda Poulin-Roy fille de M. Wilfrid Poulin et de M. Léopold Gaboury fils de M. Edouard Gaboury.

Nos meilleurs voeux.

DIVERS

M. le curé Thomas Ennis et M. le vicaire Gildas Plante ont terminé leur visite de la paroisse..

—Tous les jeudis à 11 heures et trente il y a une grand'messe pour tous les enfants qui fréquentent l'école St-Honoré et le couvent.

VA-ET-VIENT

Me Raoul Grégoire et Mme Grégoire de Val-d'Or ont passé quelques jours chez M. et Mme Alfred Grégoire.

—M. et Mme Gérard Bégin ont passé la fin de semaine à Lewiston, Maine, à l'occasion du mariage de Mlle Lorraine Robert.

—M. Evariste Fortin, de N.-Dame-de-la-Guadeloupe, était, dimanche dernier, en visite chez M. et Mme Laurent-Paul Dallaire.

—Mme Joseph Boulanger a passé une quinzaine à Cabano, Valleyfield et Québec en visite chez ses enfants.

—M. et Mme Emilien Poirier, M. et Mme Wilfrid Grégoire, M. et Mme Nérée Poirier se sont rendus samedi dernier à St-Théophile à l'occasion des funérailles de M. Napoléon Poirier.

—M. et Mme Pierre Lambert, de St-Benoît, ont rendu visite en fin de semaine à M. et Mme Nap Lambert.

—Mlle Jeanne-d'Arc Boucher, de Sherbrooke a passé quelques semaines chez son père M. Napoléon Boucher.

—Mme Grégoire à St-Georges chez M. et Mme Armand Talbot.

—M. et Mme Louis Grégoire, M. et Mme Alfred Mercier à St-Georges dimanche dernier chez M. et Mme Louis Mercier.

—M. Eleucippe Mathieu et Mme Léopold Gosselin à Ste-Marie par affaires.

—Nous souhaitons la bienvenue parmi nous à M. Alphonse Poulin, de St-Martin, qui demeurera à notre foyer.

HOMMES, FEMMES ET FILLES DEMANDES

Faites facilement jusqu'à $100 par semaine durant vos moments de loisirs. Aucune expérience requise. Pour informations, écrivez à : L'ASSOCIATION FEMININE, LA BAIE, Cté Yamaska, Qué.

Mois oui ! Spencer . . .

L'élégance sort de l'ombre avec un support de dessin individuel, tels que gaines, soutien-gorge, aussi supports abdominaux et dorsaux pour hommes, femmes et enfants.

Service à votre domicile si désiré, sans frais supplémentaires. Pour ce service, communiquez avec

Mme Berthe Dallaire

St-Ludger, Cté Frontenac
C. P. 146 Tél. 88

Théâtre ROYAL

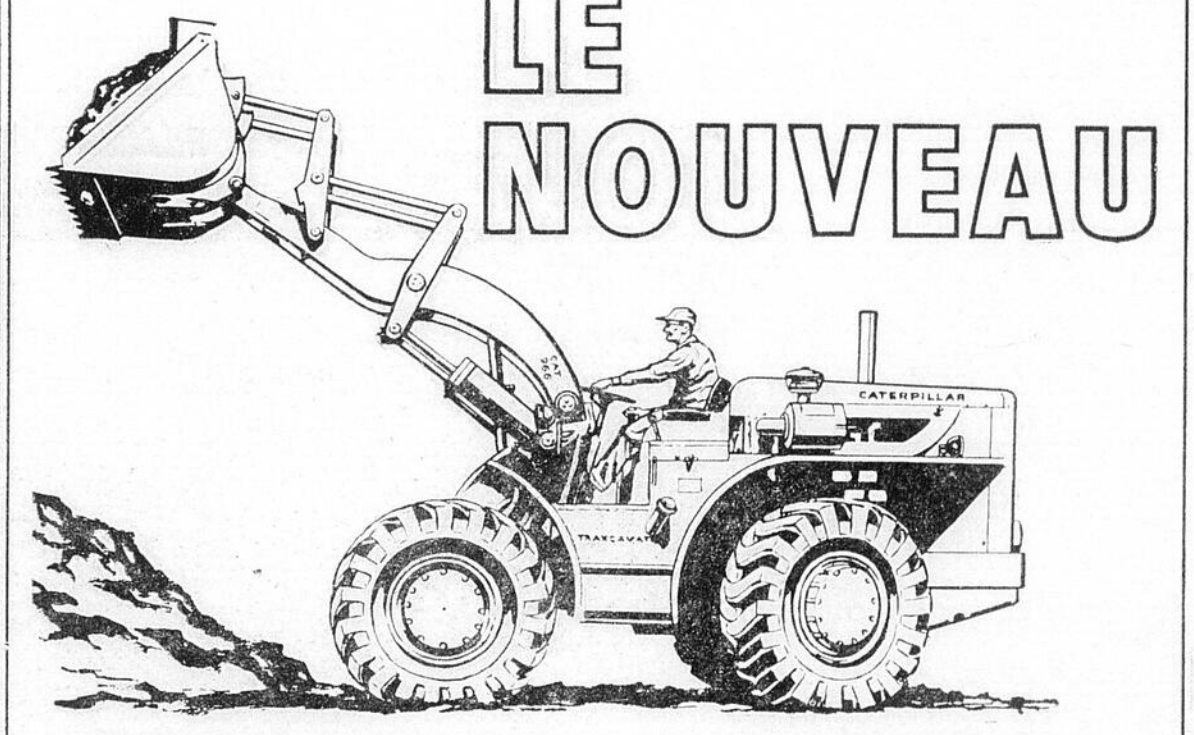
Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.
Dimanche : 1½ hre p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.
Ville St-Georges-Ouest

Samedi-Dimanche — 12-13 Novembre



— AUSSI —





Pelleteur sur pneus de 2,1 m³ (2¾ vgs³)

D'une capacité de 2,1 m³ (2¾ vgs³), le Traxcavator 966 est le plus puissant des pelleteurs Caterpillar sur pneus. Gros producteur, d'un dessin très étudié, il est également d'une grande sûreté de marche.

- **Manoeuvres précises** avec la servo-transmission Cat et les dispositifs de commande semi-automatique du godet
- **Vitesse** assurée par la puissance du moteur de 140 HP, à turbo-soufflante de suralimentation, et par la "force vive" des commandes hydrauliques
- **Stabilité**, résultat d'un dessin très étudié permettant le déversement à une distance d'environ 1,5 m (5 pieds) de la machine
- **Sécurité**; poste de conduite très dégagé et très facile d'accès; bras de levage à l'avant du conducteur

966 CAT

Demandez au concessionnaire Caterpillar de vous renseigner en détail.

CATERPILLAR

CaterpillarCaterpillar et Cat sont des marques déposées par Caterpillar Tractor Co.

Hewitt Equipment Limited

Votre concessionnaire Caterpillar

MONTREAL : 5550 rue Ferrier, Tél. RE. 1-3911, C. P. 1200
QUEBEC : 1125, de la Canardière, Tél. LA. 9-1381, C. P. 1125
SEPT-ILES : 400 Avenue Laure, Tél. WI. 2-3848, C. P. 400

Au Summum de la Qualité et de la Perfection!



UNE PRODUCTION A LA PAGE

La Boulangerie

DOYON INC.

ST-COME, Beauce — TEL. 34